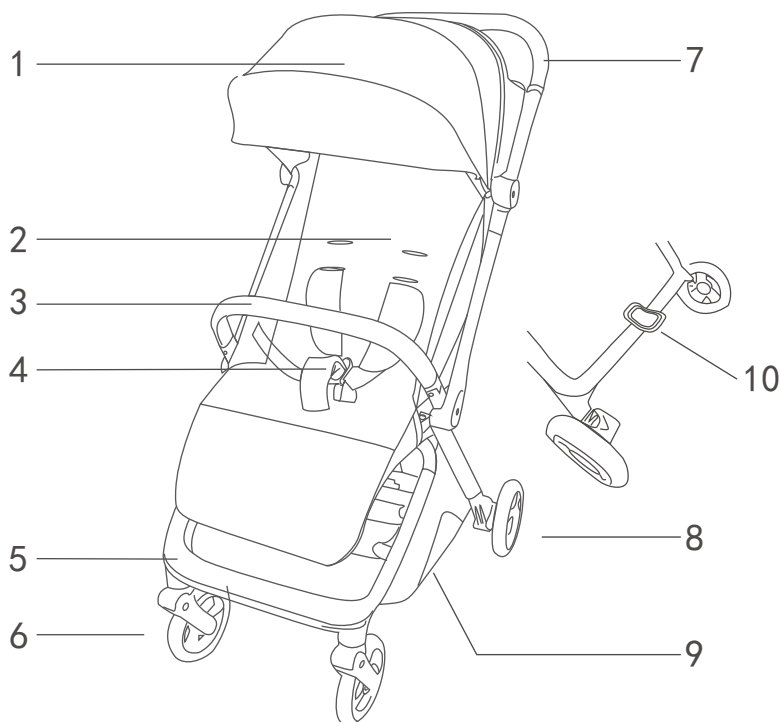




D.....	2
GB.....	9
FR.....	17
NL.....	25
IT.....	33
ES.....	41
RUS.....	49
CZ.....	57
PL.....	65
TR.....	73
SK.....	81
UA.....	89

Montage- und
Bedienungsanleitung Art.Nr. :
2020-211 Clix

III .BUGGY Clixx:



1. Verdeck

2. Sitz

3. Schutzbügel

4. Gurtschnalle

5. Fußstütze

6. Vorderräder

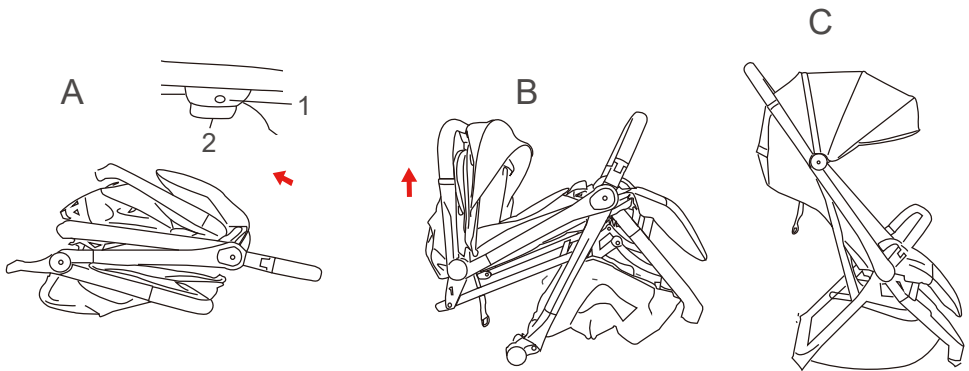
7. Griff

8. Hinterräder

9. Korb

10. Bremshebel

I. MONTAGE:

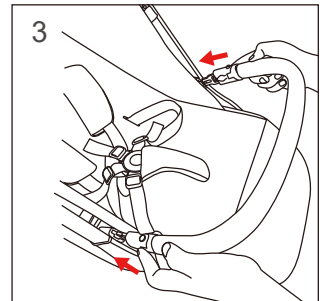
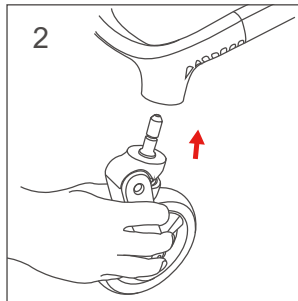
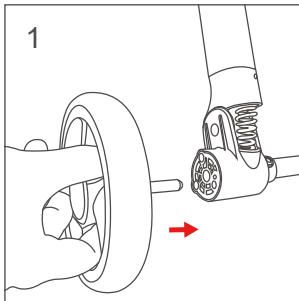


Aufklappen des Kinderwagens:

IMAGE A: Fassen Sie den Wagen am Griff und drücken Sie den Sicherungsknopf (Knopf 1) und drücken Sie gleichzeitig Knopf 2.

Image B: Heben Sie den Wagen vom Boden auf bis Sie das Klickgeräusch hören.

IMAGE C: Der Wagen ist jetzt eingestastet.



Montage der Hinterräder:

Stecken Sie die Hinterachse in das Hinterradgehäuse bis Sie das Klickgeräusch hören.

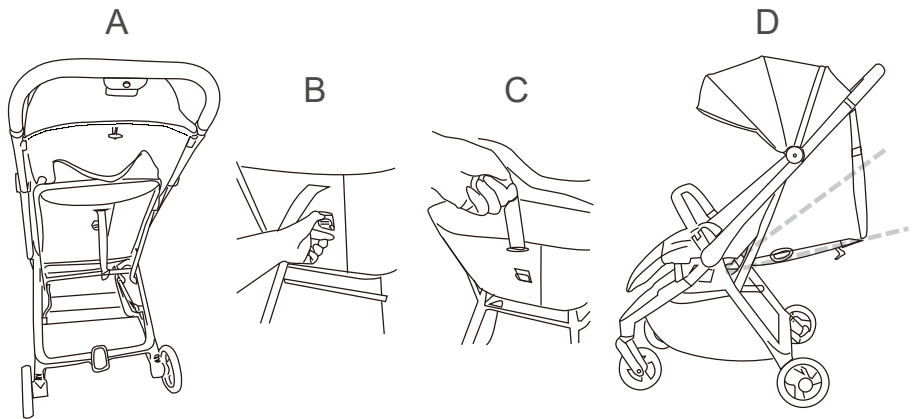
Montage der Vorderräder:

Stecken Sie die Vorderradachse in das Vorderradgehäuse bis Sie das Klickgeräusch hören.

Montage des Schutzbügels:

Stecken Sie die Enden des Schutzbügels in die zwei seitlichen Aufnahmen am Fahrgestell bis Sie das Klickgeräusch hören.

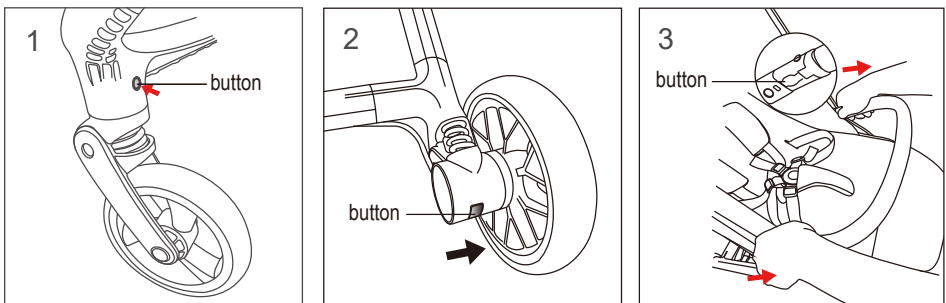
II GEBRAUCHSHINWEISE:



Einstellung der Rückenlehne:

IMAGE B: Drücken Sie den Knopf an der Rückenlehne, um die Rückenlehne niedriger einzustellen.

IMAGE C: Ziehen Sie am D-Ring, um die Rückenlehne höher einzustellen.



Abnehmen des Vorderrads:

IMAGE 1: Drücken Sie den Knopf und ziehen Sie das Vorderrad herunter.

Abnehmen des Hinterrads:

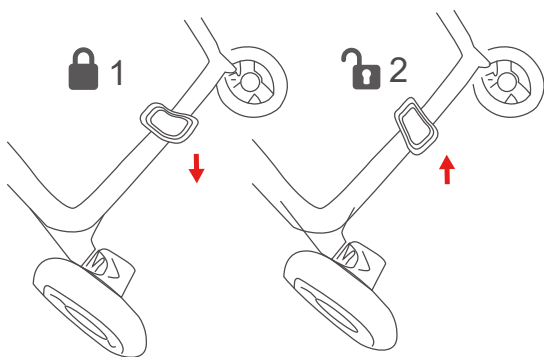
IMAGE 2: Drücken Sie den Knopf und ziehen Sie das Hinterrad heraus.

Abnehmen des Schutzbügels:

IMAGE 3: Drücken Sie die Entriegelungstasten auf beiden Seiten des Schutzbügels und ziehen Sie den Schutzbügel aus dem Gestell heraus.

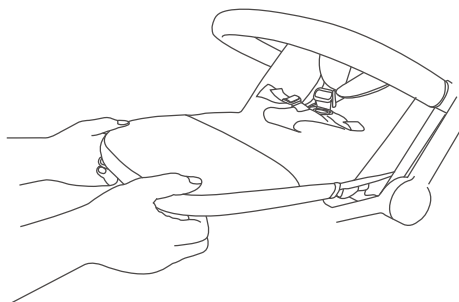
! Warnung:

Um Unfälle und Verletzungen zu vermeiden, entfernen Sie NICHT den Schutzbügel, wenn sich ein Kind im Wagen befindet.



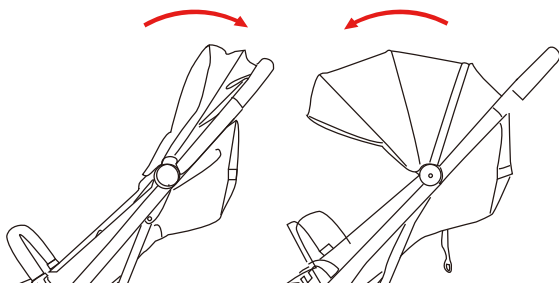
Bremssystem:

Drücke(1), die Bremse ist verriegelt;
Drücke(2), die Bremse ist entriegelt.



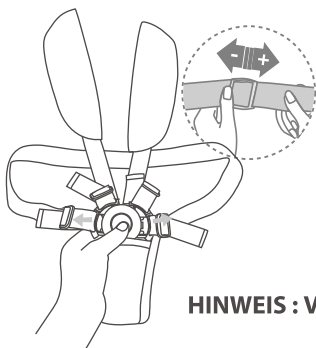
Einstellung der Fußstütze:

Drücken Sie beide Seitenknöpfe die sich rechts und links auf der Unterseite der Fußstütze befinden, um die Fußstütze zu senken; Ziehen Sie die Fußstütze nach oben, um die Fußstütze anzuheben



Verwendung des Verdecks:

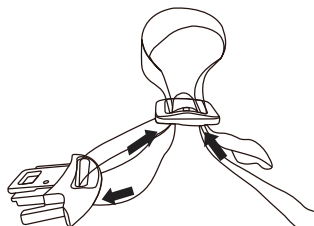
Ziehen Sie das Verdeck zurück, um es zu schließen;
Ziehen Sie das Verdeck nach vorne, um es zu öffnen.



Verwendung des Sicherheitsgurts:

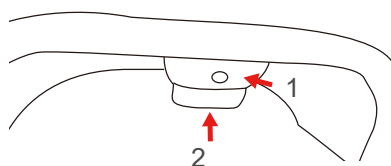
- Zum Lösen des Sicherheitsgurts, drücken Sie den Knopf in der Mitte
- Um den Sicherheitsgurt zu schließen, schieben Sie den Clip auf beiden Seiten in die Gurtschnalle bis Sie das „Klick“-Geräusch hören.
- Wie in der Abbildung gezeigt, bewegen Sie den Schieber nach rechts oder links, um die Gurtlänge anzupassen.

HINWEIS : VERWENDEN SIE STETS DAS RÜCKHALTESYSTEM!

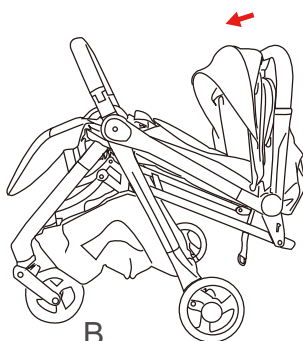


Einstellung der Sitzgurtlänge: Um zu verkürzen: Ziehen Sie den Gurt heraus, ziehen Sie den hinteren Gurt heraus, ziehen Sie den Gurt fest.

Um zu verlängern: Verkürzen Sie das Gurtende und ziehen Sie rückwärts, ziehen Sie den Gurt fest.



A



B



C

Zusammenklappen des Kinderwagens:

IMAGE A: Fassen Sie den Wagen am Griff und drücken Sie den Sicherungsknopf (Knopf 1) und drücken Sie gleichzeitig Knopf 2.

IMAGE B: Drücken Sie den Griff nach unten, um den automatischen Faltmechanismus in Gang zu setzen.

IMAGE C: Nach dem Zusammenklappen ist der Wagen automatisch verriegelt (Transportsicherung).



WARNUNG:

Bitte befolgen Sie diese Anweisungen sorgfältig, bevor Sie den Kinderwagen erstmals benutzen. Dies gewährleistet die sichere Nutzung des Produkts und informiert Sie über alle praktischen Funktionen.

- Lassen Sie Ihr Kind niemals unbeaufsichtigt.
- Tragen Sie den Kinderwagen niemals, während sich das Kind darin befindet.
- Nehmen Sie keine Einstellungen am Kinderwagen vor, während sich Ihr Baby darin befindet.
- Stellen Sie vor der Verwendung sicher, dass alle Verriegelungsvorrichtungen eingerastet sind.
- Um Verletzungen zu vermeiden, achten Sie darauf, dass Ihr Kind beim Auf- und Zusammenklappen des Kinderwagens ferngehalten wird
- Lassen Sie Ihr Kind nicht mit diesem Produkt spielen.
- Benutzen Sie immer das Rückhaltesystem. Ringe zur Befestigung eines zusätzlichen Gurtes sind vorhanden auf jeder Seite, neben dem Sicherheitsgurt.
- Dieses Produkt ist nicht zum Laufen, Skaten oder anderen sportlichen Aktivitäten geeignet.
- Dieses Produkt ist nicht zum Schlafen über Nacht geeignet. Es besteht die Gefahr ernsthafter Schäden und Verletzungen für Ihr Kind
- Jede am Griff, an der Rückenlehne oder an den Seiten angebrachte Last beeinträchtigt die Stabilität des Kinderwagens
- Um Erstickungsgefahr zu vermeiden, halten Sie alle Plastiktüten und Verpackungen außerhalb der Reichweite von Babys und Kleinkindern.
- Benutzen Sie niemals Treppen oder Rolltreppen, wenn Ihr Kind im Kinderwagen sitzt.
- Überprüfen Sie immer, ob die Bremse vollständig eingerastet ist, bevor Sie Ihren Kinderwagen loslassen.
- Lassen Sie Ihr Kind niemals alleine in den Kinderwagen ein- oder aussteigen.
- Von Feuer fernhalten!
- Überprüfen Sie, ob die Befestigungsvorrichtungen für Kinderwagen, Tragetasche, Sitzeinheit oder Autositz vor dem Gebrauch richtig eingerastet sind.
- Dieser Kinderwagen ist für Kinder im Alter von 0 Monaten bis 48 Monaten geeignet.
- Dieser Kinderwagen ist NICHT für Kinder unter 6 Monate geeignet, wenn der Winkel zwischen Sitz und Rückenlehne kleiner als 150 Grad ist
- Das maximal zulässige Gewicht für den Kinderwagen beträgt 22 kg. Das maximal zulässige Gewicht für den Korb beträgt 5 kg.

IV . Gebrauchswarnung :

- Überprüfen Sie regelmäßig Schrauben, Nieten, Bolzen und Befestigungen, um sicherzustellen, dass sie fest und sicher verriegelt sind
- Achten Sie darauf, dass das Kind nicht aus dem Wagen steigt oder auf dem Sitz steht
- Benutzen Sie den Kinderwagen nicht in gefährlichen Bereichen wie hohen Absturzkanten und in der Nähe eines Ofens
- Vermeiden Sie die Lagerung in einer nassen, kalten oder hohen Temperaturumgebung
- Halten Sie sich fern von Feuer oder starken Wärmequellen
- Befolgen Sie stets die Anweisungen des Herstellers
- Beachten Sie, dass jede am Griff und/oder an der Rückenlehne des Wagen und/oder an den Seiten des Wagens angebrachte Last die Stabilität des Wagens beeinträchtigt
- Beachten Sie, dass der Wagen nur für ein einziges Kind genutzt werden darf für das er bestimmt ist
- Verwenden Sie keine Zubehörteile, die nicht vom Hersteller zugelassen sind

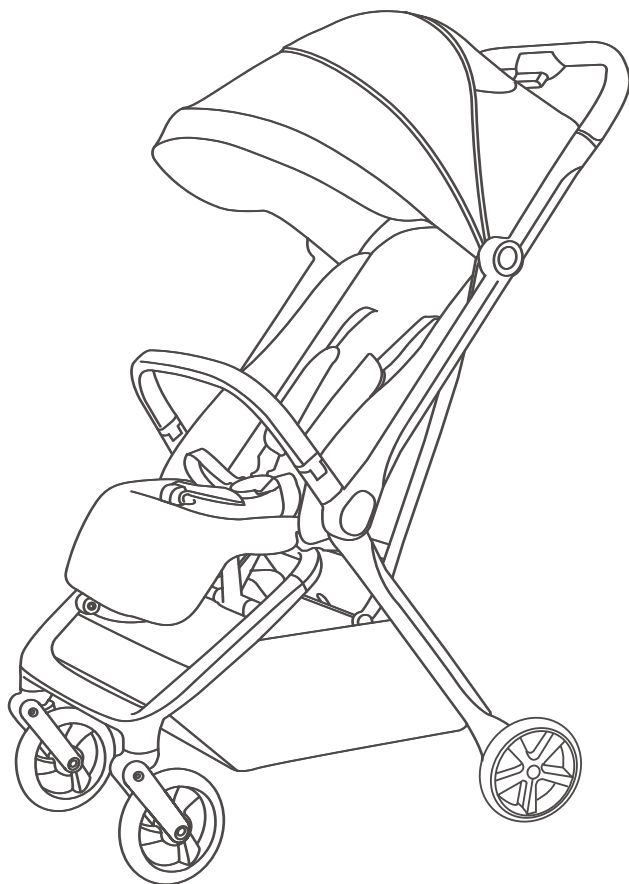
V . Wartung :

- Um eine Verletzungsgefahr für Ihr Kind zu vermeiden, überprüfen und warten Sie bitte den Kinderwagen regelmäßig
- Reinigen des Stoffs: Verwenden Sie eine Bürste oder ein sauberes Tuch
- Reinigen anderer Teile: Verwenden Sie normale Seife oder Lotion
- Überprüfen Sie, ob lose Schrauben, beschädigte Teile oder Risse im Stoff vorhanden sind. Wenn nötig, ersetzen Sie die defekten Teile.
- Führen Sie die Reparatur strikt nach Bedienungsanleitung durch

Hartan GmbH & Co. KG
Mühlenweg 1
96242 Sonnefeld
Deutschland
Tel. +49(0)9266-9690

buggy1 by *Hartan*

GB

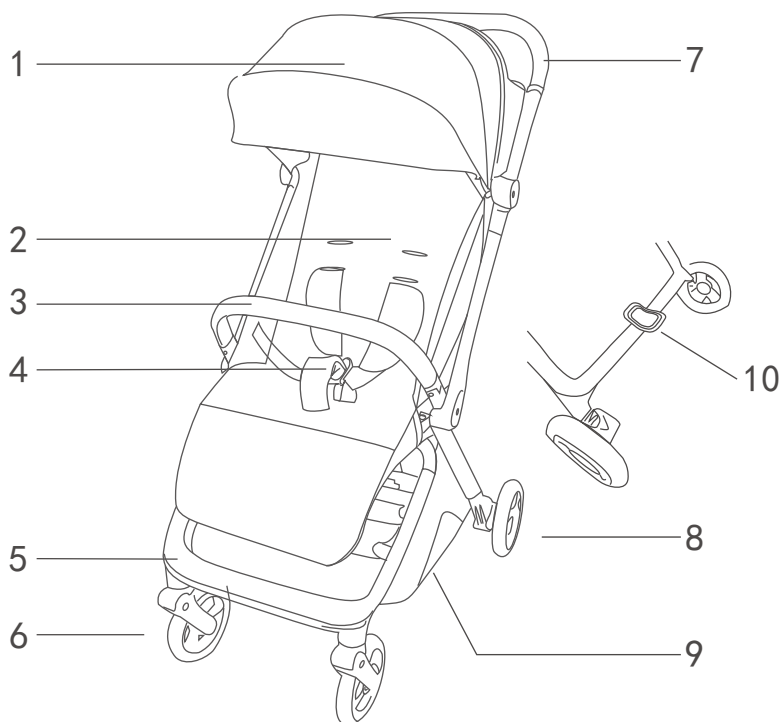


Assembly and Use

Instructions Item No: 2020-211

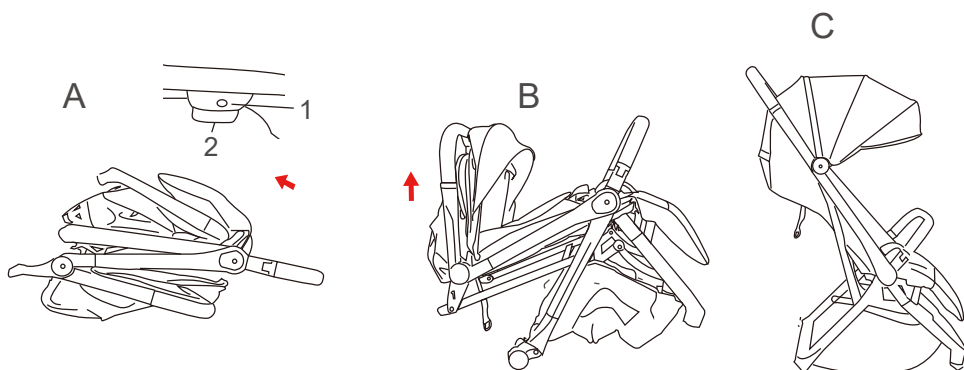
Clixx

III .Parts list:



- | | |
|------------------|-----------------|
| 1. Canopy | 6. Front wheels |
| 2. Seat | 7. Handle bar |
| 3. Front Bumper | 8. Rear wheels |
| 4. Safety buckle | 9. Basket |
| 5. Foot rest | 10. Brake lever |

I. Assembling :

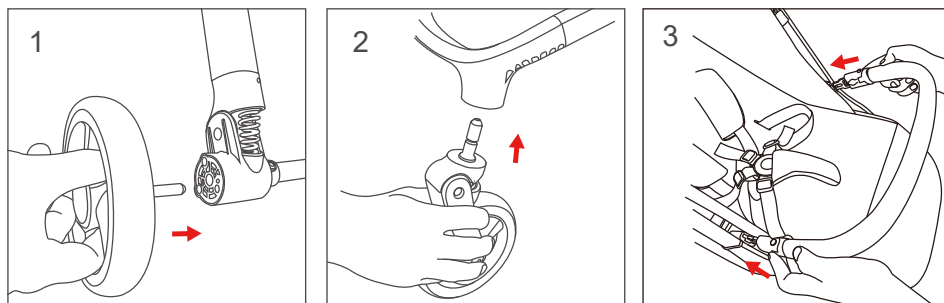


Unfold the stroller:

IMAGE A: Hold the handle and press the second lock (button 1) while pressing button 2,

IMAGE B: Lift up the frame until you hear the "click",

IMAGE C: Then the stroller is opened.



To assemble the rear wheels:

Insert the rear wheel steel pin into the rear leg until you hear the "click".

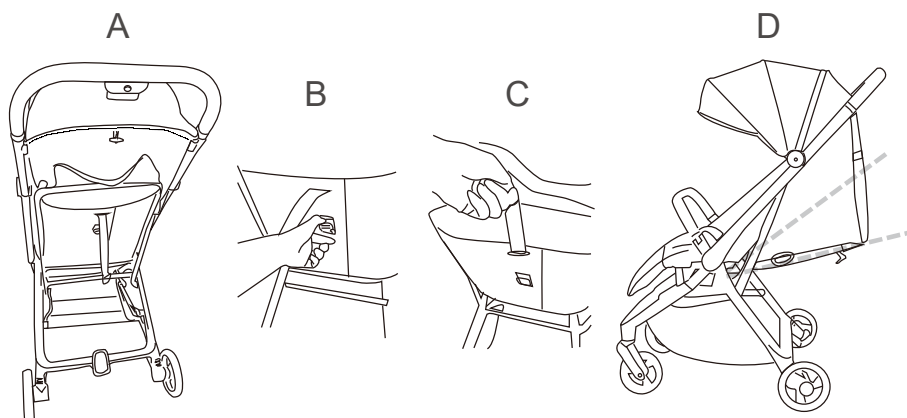
To assemble the front wheels:

Insert the front wheel steel pin into the front leg until you hear the "click".

Assemble the front bumper:

Insert the front bumper adapter into both side holes until you hear the "click".

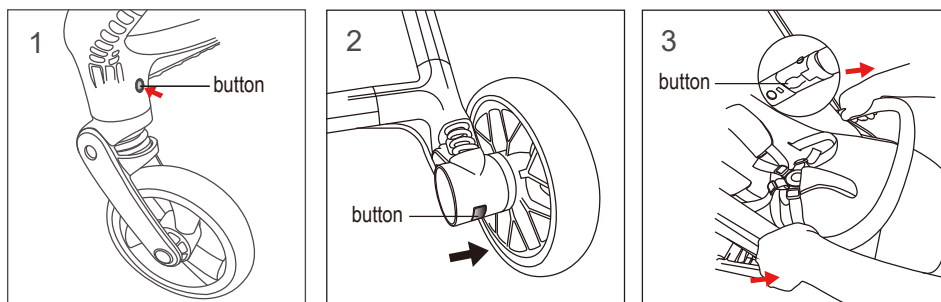
II .Use Instructions:



Adjust backrest:

IMAGE B: Press down the adjusting button on the backrest to adjust the backrest to the lower position.

IMAGE C: Lift up the D-ring to adjust the backrest to the upper position.



Detach the front wheel:

IMAGE 1: Press the button and pull down the front wheel.

Detach the rear wheel:

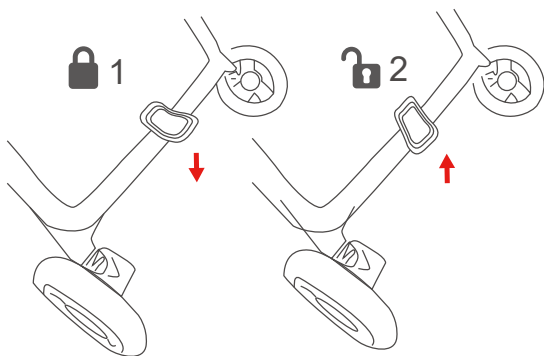
IMAGE 2: Press the button and pull out the rear wheel.

Disassemble the front bumper:

IMAGE 3: Press the release button on either side of the front bumper and pull out the front bumper from the frame.

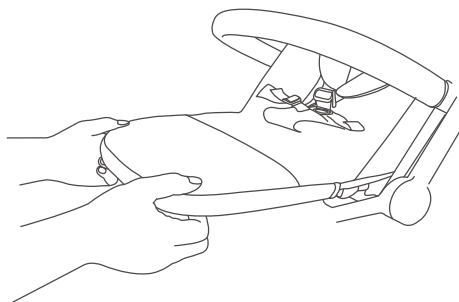
⚠ Warning:

To prevent accidental injury, do not remove the front bumper when the child is in the stroller.



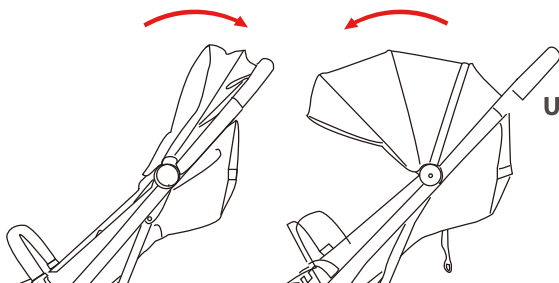
Brakesystem :

Press(1),the brake is locked;
Press(2),the brake is released.



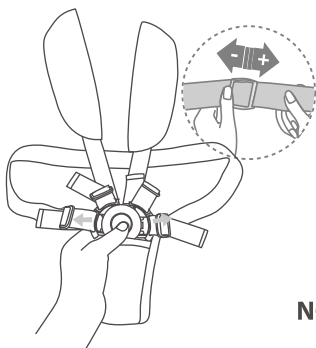
Adjust footrest:

Press both side buttons to lower position;
Lift up the footrest to higher the position.



Using the canopy:

Pull back the canopy to close;
Pull out the canopy to open.

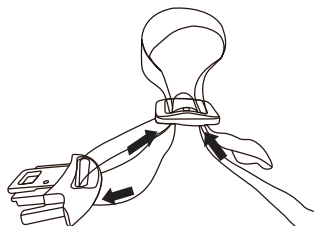


Using the safety harness:

Press the button in the middle to release the safety harness. To secure the safety harness , slide the clip on both sides into the safety buckle until you hear " click " .

As shown in figure , slid the sunshape button to adjust the belt length.

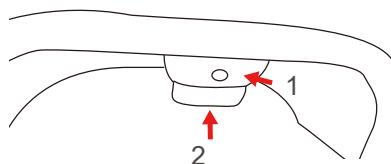
NOTICE : USE THE HARNESS BELT CORRECTLY



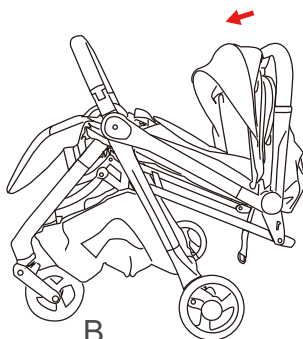
Adjust the seat belt length:

To shorten: Pull out the strap, draw out the tail belt and tighten.

To extend: Shorten the strap end and pull backward to tighten.



A



B



C

Fold the stroller:

IMAGE A: Hold the handle and press the second lock (button 1) and press button 2 at the same time,

IMAGE B: Push down, to activate the stroller auto-folding;

IMAGE C: After folding, the stroller is locked automatically



WARNING:

Please follow these instructions carefully before using the pushchair at the first time, this will guarantee safe usage of the product and enable you to find out about all its handy features.

- Never leave your child unattended.
- Never lift the pushchair with the child inside it.
- Never adjust the stroller while your baby is inside it.
- Ensure that all the locking devices are engaged before using.
- To avoid injury ensure that your child is kept away when unfolding and folding this product.
- Do not let your child play with this product.
- Always use the restraint system. Rings for attaching an extra harness are on each side, beside the seat belt.
- This product is not suitable for running or skating or any other sport activities.
- Not suitable for over night sleeping, your child may be at risk of serious harm or injury.
- Any load attached to the handle, backrest or sides affects the stability of the pram/pushchair.
- To avoid the risk of suffocation, keep all plastic bags and packaging out of reach of babies and young children.
- Never use stairs or escalators with your child in the pushchair.
- Always check that the brake is fully engaged before letting go of your stroller.
- Never let your child climb into or out of the stroller alone.
- Keep away from fire!
- Check that the pram body or seat unit or car seat attachment devices are correctly engaged before use.
- This stroller is intended for children from 0 months to 48 months.
- This stroller is NOT suitable for children under 6 months when the angle between seat and backrest is less 150.
- Maximum permitted weight for the stroller 22kg. Maximum permitted weight for the storage pocket 5kg.

IV . USE WARNING:

- Regularly check screws, rivets, bolts & fastenings to ensure they are locked tight and secure.
- Be careful not to let the child climb out of the guardrail or stand on the seat.
- Do not use the stroller in dangerous areas such as high and low ground, near the stove
- Avoid storage in a wet, cold, or high temperature environment, away from a fire or a source of fire.or a strong heat source
- Follow the manufacturer's instructions at all times.
- Note, that any load attached to the handle and/or on the back of the backrest and/or on the sides of the vehicle will affect the stability of the vehicle
- Note, that the vehicle shall be used only for one child for which it has been designed
- Note, that accessories which are not approved by the manufacturer shall not be used

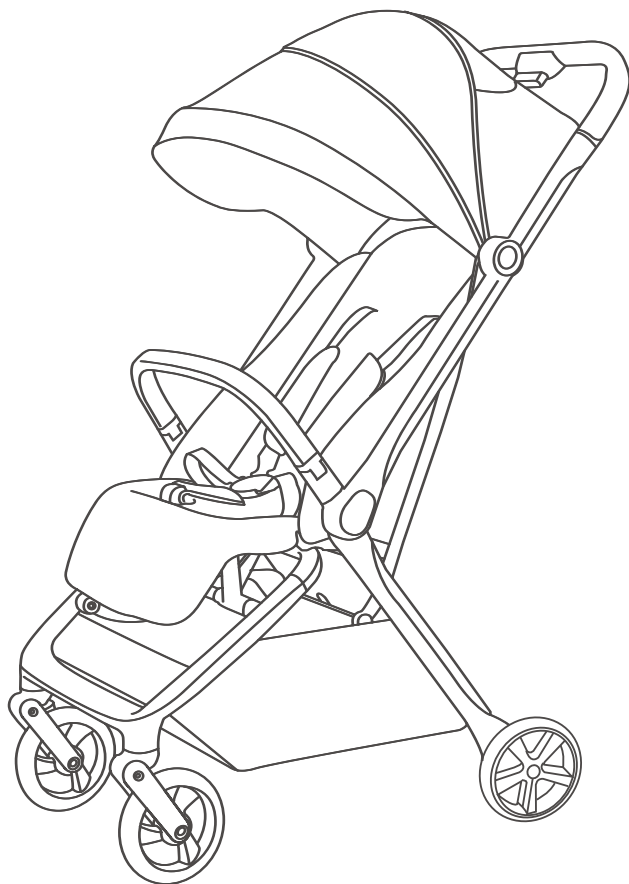
V . MAINTENANCE:

- To avoid risk of injury to your child,please check and maintain the stroller periodically
- Clean the fabric:Use the brush or a clean towel
- Clean other parts:Use ordinary soap or lotion
- Check whether there are loose screws,damaged parts or cracks in cloths,if necessary,replace the defective ones. Do the repair restrictly according to the instruction

Hartan GmbH & Co. KG
Mühlenweg 1
96242 Sonnefeld
Deutschland
Tel. +49(0)9266-9690

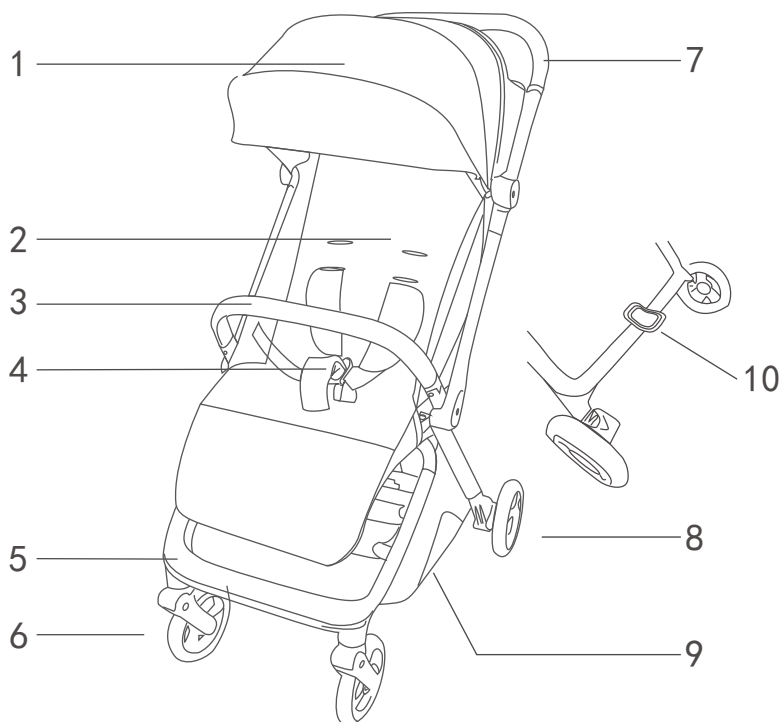
buggy1 by *Hartan*

FR



Instructions de
montage et
d' utilisation Article
N° : 2020-211
Clix

III. LISTE DES PIÈCES :



1. Capote

2. Siège

3. Arceau de sécurité

4. Boucle de sécurité

5. Repose-pieds

6. Roues avant

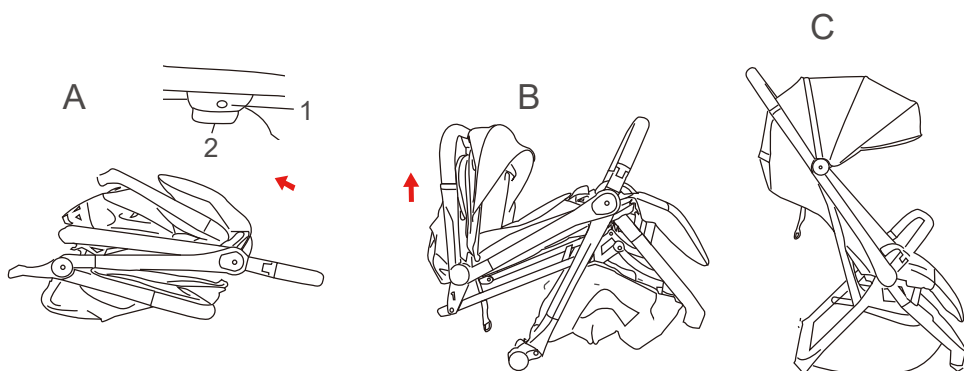
7. Poignée

8. Roues arrière

9. Panier

10. Levier de frein

I. MONTÁŽ:

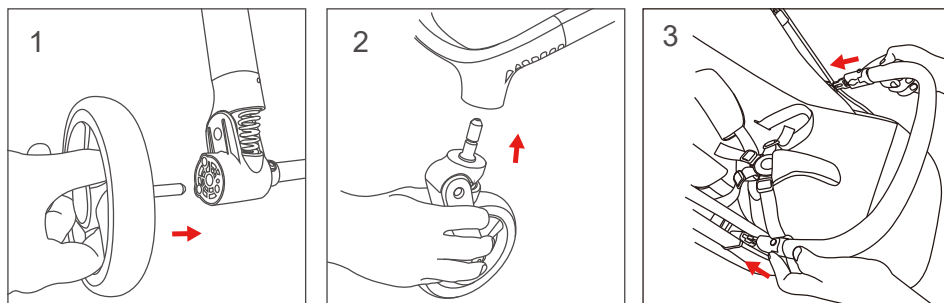


Dépliage de la poussette :

IMAGE A : Tenir la poignée et appuyer sur le deuxième système de verrouillage (bouton 1) tout en appuyant sur le bouton 2,

IMAGE B : Soulever le cadre jusqu'à entendre un « clic »,

IMAGE C : La poussette est ainsi ouverte.



Pour monter les roues arrière :

Insérer la goupille en acier de la roue arrière dans le pied arrière jusqu'à entendre un « clic ».

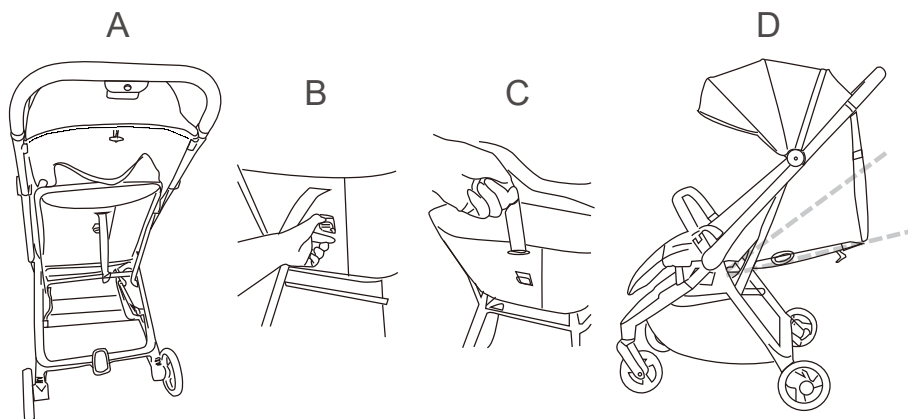
Pour monter les roues avant :

Insérer la goupille en acier de la roue avant dans le pied avant jusqu'à entendre un « clic ».

Assembler l'arceau de sécurité :

Insérer l'adaptateur d'arceau de sécurité avant dans les deux orifices latéraux jusqu'à entendre un « clic ».

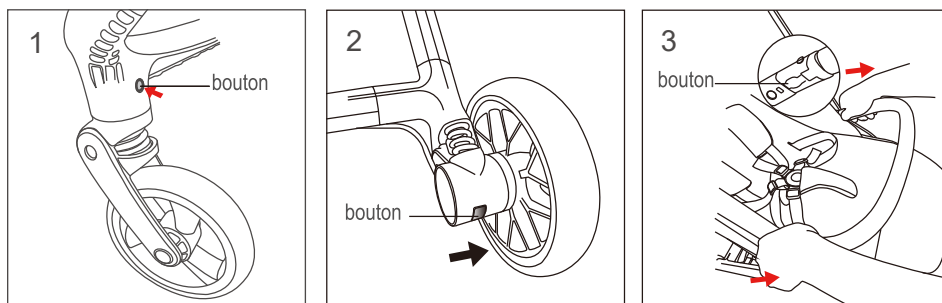
II. INSTRUCTIONS D'UTILISATION :



Réglage du dossier :

IMAGE B : Appuyer sur le bouton de réglage du dossier pour régler le dossier dans la position la plus basse.

IMAGE C : Soulever l'anneau en D pour régler le dossier en position haute.



Démonter la roue avant :

IMAGE 1 : Appuyer sur le bouton et tirer la roue avant vers le bas.

Démonter la roue arrière :

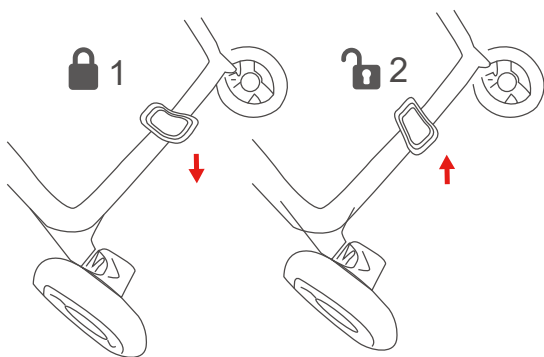
IMAGE 2 : Appuyer sur le bouton et retirer la roue arrière.

Démonter l'arceau de sécurité :

IMAGE 3 : Appuyer sur le bouton de déverrouillage de chaque côté de l'arceau de sécurité et le retirer du cadre.

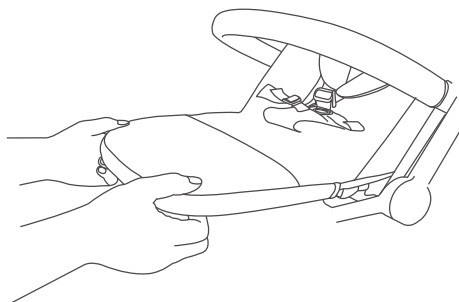
⚠ Avertissement :

Pour éviter toute blessure accidentelle, ne pas retirer l'arceau de sécurité lorsque l'enfant est dans la poussette.



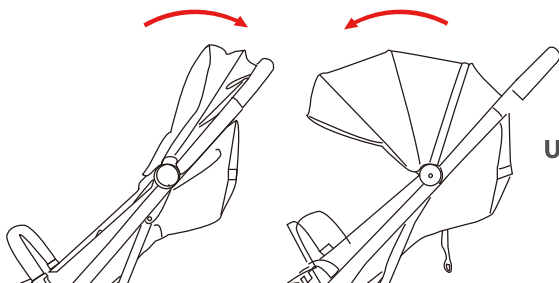
Système de freinage :

Appuyer sur (1) pour verrouiller le frein ;
Appuyer sur (2), pour desserrer le frein.



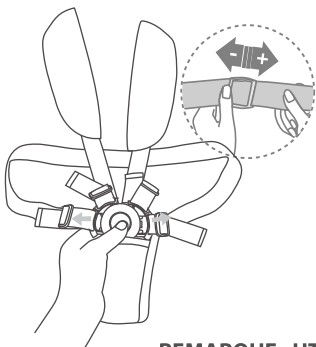
Réglage du repose-pieds :

Appuyer sur les deux boutons latéraux pour l'abaisser ;
Soulever le repose-pieds pour relever la position.



Utilisation de la capote :

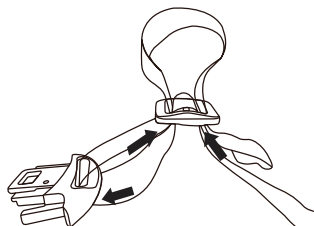
Tirer la capote vers l'arrière pour la fermer ;
Tirer la capote pour l'ouvrir.



Utilisation du harnais de sécurité :

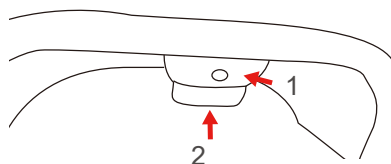
Appuyer sur le bouton au milieu pour libérer le harnais de sécurité.
Pour fixer le harnais de sécurité, faire glisser le clip des deux côtés dans la boucle de sécurité jusqu'à entendre un « clic ».
Comme indiqué sur la figure, faire glisser le bouton en forme de soleil pour régler la longueur de la ceinture.

REMARQUE : UTILISER CORRECTEMENT LA CEINTURE DE SÉCURITÉ

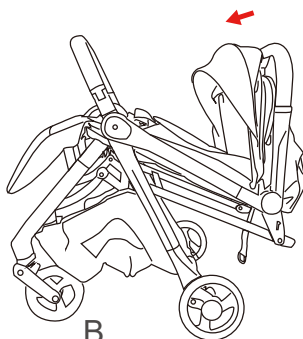


Régler la longueur de la ceinture de sécurité :

Pour raccourcir : Tirer sur la sangle, sortir la courroie arrière et serrer. Pour rallonger : Raccourcir l'extrémité de la sangle et la tirer vers l'arrière pour la serrer.



A



B



C

Rabattre la poussette :

IMAGE A : Tenir la poignée et appuyer simultanément sur le deuxième mécanisme de verrouillage (bouton 1) et sur le bouton 2,

IMAGE B : Pousser vers le bas pour activer le rabattement automatique de la poussette ;

IMAGE C : Après le rabattement, la poussette se verrouille automatiquement.



AVERTISSEMENT :

Veuillez suivre attentivement ces instructions avant d'utiliser la poussette pour la première fois, afin de garantir une utilisation sûre du produit et de vous permettre de vous familiariser avec toutes ses fonctionnalités pratiques.

- Ne jamais laisser votre enfant sans surveillance.
- Ne jamais soulever la poussette avec l'enfant à l'intérieur.
- Ne jamais régler la poussette lorsque votre bébé est à l'intérieur.
- Veuillez vous assurer que tous les dispositifs de verrouillage sont enclenchés avant utilisation.
- Pour éviter toute blessure, veillez à ce que votre enfant soit éloigné lorsque vous dépliez et pliez ce produit.
- Ne pas laisser votre enfant jouer avec le produit.
- Toujours utiliser le système de retenue. Des anneaux pour attacher un harnais supplémentaire se trouvent de chaque côté, à côté de la ceinture de sécurité.
- Ce produit n'est pas adapté à la course à pied, au patinage ou à toute autre activité sportive.
- Ne convient pas au sommeil nocturne, votre enfant peut être exposé à des risques de blessures graves.
- Toute charge fixée à la poignée, au dossier ou aux côtés affecte la stabilité de la poussette.
- Pour éviter tout risque d'étouffement, garder tous les sacs et emballages en plastique hors de portée des bébés et des jeunes enfants.
- Ne jamais utiliser les escaliers ou les escaliers mécaniques avec votre enfant dans la poussette.
- Toujours vérifier que le frein est complètement serré avant de lâcher votre poussette.
- Ne jamais laisser votre enfant monter ou descendre de la poussette seul.
- Tenir à l'écart du feu !
- Vérifier que la poussette, le siège ou les dispositifs de fixation du siège auto sont correctement enclenchés avant utilisation.
- Cette poussette est destinée aux enfants de 0 à 48 mois.
- Cette poussette ne convient PAS aux enfants de moins de 6 mois dont l'angle entre l'assise et le dossier est inférieur à 150.
- Poids maximum autorisé pour la poussette : 22 kg. Poids maximum autorisé pour la poche de rangement : 5 kg.

IV. MISE EN GARDE :

- Vérifier régulièrement les vis, rivets, boulons et fixations pour vous assurer qu'ils sont bien serrés.
- Veiller à ce que l'enfant ne grimpe pas hors du garde-corps ou ne se mette pas debout sur le siège.
- Ne pas utiliser la poussette dans des zones dangereuses telles que des sols hauts et bas, près de la cuisinière.
- Éviter le stockage dans un environnement humide, froid ou à haute température, à l'écart d'un feu ou d'une source d'incendie ou de forte chaleur.
- Toujours suivre les instructions du fabricant.
- Veuillez noter que toute charge fixée à la poignée et/ou au dos du dossier et/ou sur les côtés du véhicule affectera la stabilité du véhicule.
- Veuillez noter que le véhicule ne doit être utilisé que pour un seul enfant pour lequel il a été conçu.
- Veuillez noter que les accessoires non approuvés par le fabricant ne doivent pas être utilisés.

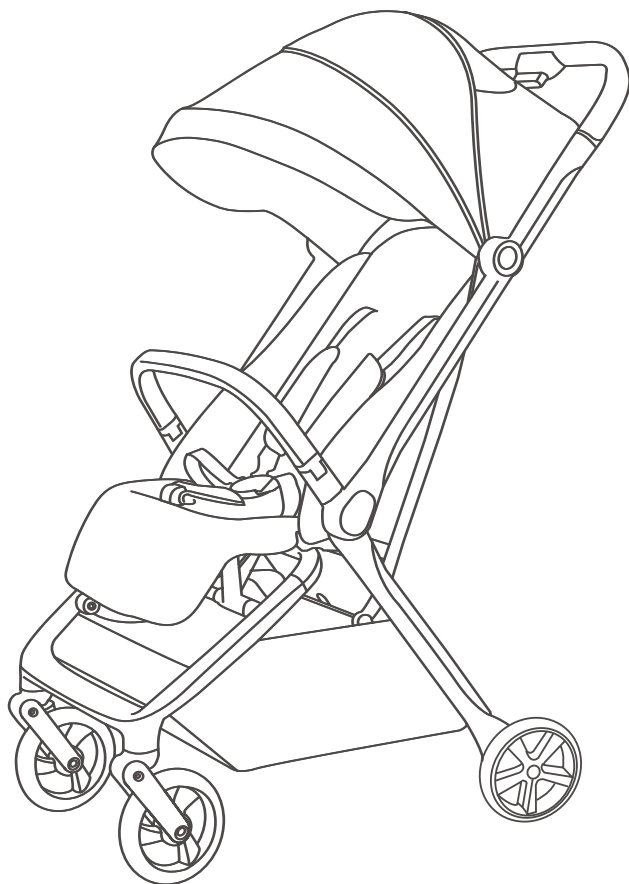
V. MAINTENANCE :

- Pour éviter tout risque de blessure pour votre enfant, veuillez vérifier et entretenir régulièrement la poussette.
- Pour nettoyer le tissu : Utiliser la brosse ou un chiffon propre.
- Pour nettoyer les autres pièces : Utiliser un savon ou un détergent ordinaire.
- Vérifier que les vis ne sont pas desserrées, que les pièces ne sont pas endommagées et que les chiffons ne sont pas fissurés. Si nécessaire, remplacer les pièces défectueuses. Effectuer la réparation de manière restreinte conformément aux instructions.

Hartan GmbH & Co. KG
Mühlenweg 1
96242 Sonnefeld
Allemagne
Tél. +49(0)9266-9690

buggy1 by *Hartan*

NL

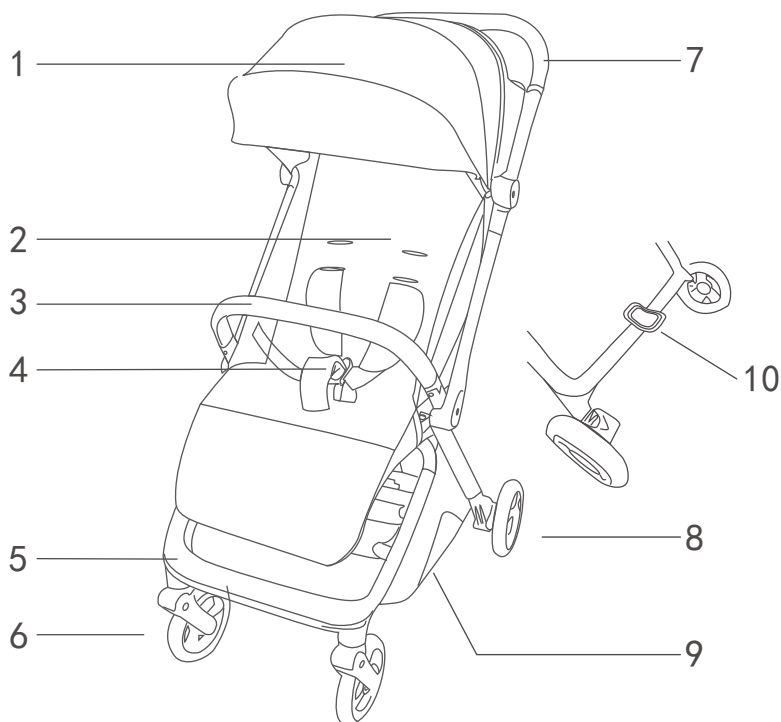


Montage- en
gebruiksaanwijzingen

Artikelnr.: 2020-211

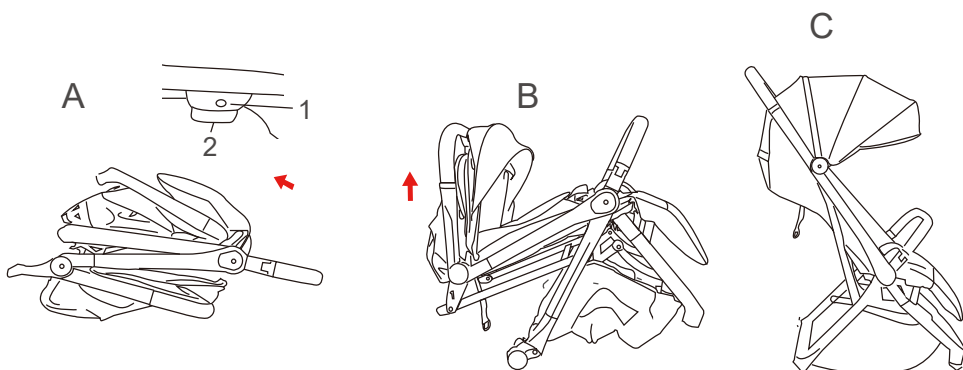
Clix

III. ONDERDELENLIJST



- | | |
|---------------------------|-----------------|
| 1. Kap | 6. Voorwielen |
| 2. Zitting | 7. Handgreep |
| 3. Voorste
stootbeugel | 8. Achterwielen |
| 4. Veiligheidsgesp | 9. Mand |
| 5. Voetensteun | 10. Remhendel |

I. MONTAGE:

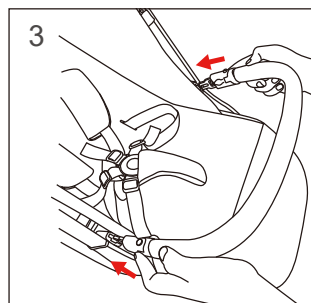
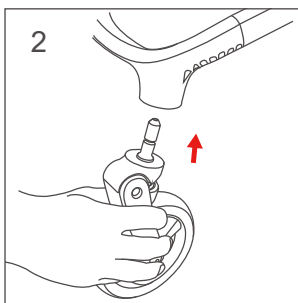
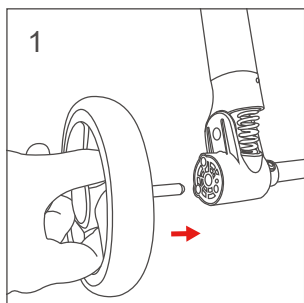


De kinderwagen uitklappen

AFBEELDING A: Houd de handgreep vast en druk op de tweede vergrendeling (knop 1) terwijl u ook knop 2 indrukt.

AFBEELDING B: Trek het frame naar boven totdat u een 'klik' hoort.

AFBEELDING C: De kinderwagen is nu uitgeklapd.



De achterwielen monteren

Steek de stalen pen van het achterwiel in de achterste poot totdat u een 'klik' hoort.

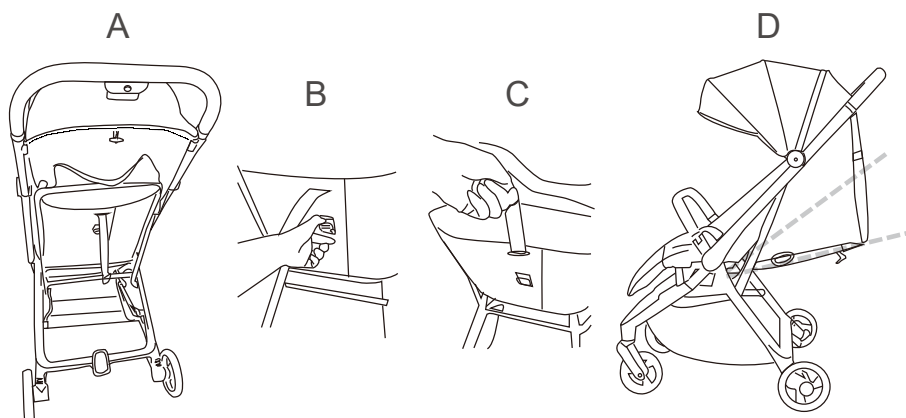
De voorwielen monteren

Steek de stalen pen van het voorwiel in de voorste poot totdat u een 'klik' hoort.

De voorste stootbeugel monteren

Steek de adapter voor de voorste stootbeugel in beide zijgaten totdat u een 'klik' hoort.

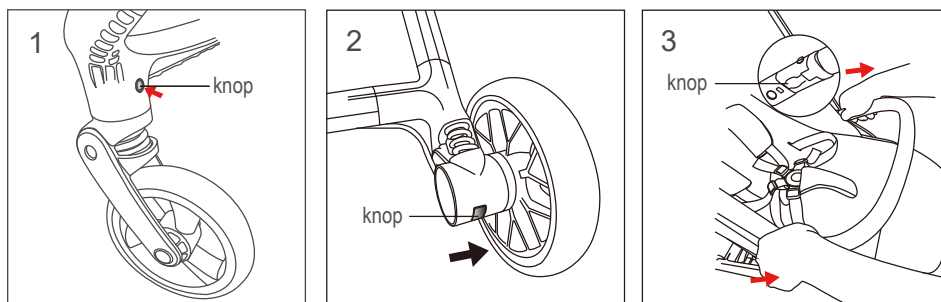
II. GEBRUIKSINSTRUCTIES



Rugleuning instellen

AFBEELDING B: Druk de instelknop op de rugleuning omlaag om de rugleuning in de laagste stand te zetten.

AFBEELDING C: Til de D-ring op om de rugleuning in de hoogste stand te zetten.



Voorwiel afnemen

AFBEELDING 1: Druk op de knop en trek het voorwiel omlaag.

Het achterwiel afnemen

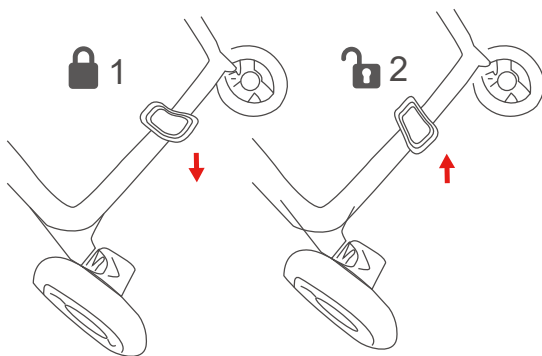
AFBEELDING 2: Druk op de knop en trek het achterwiel naar buiten.

De voorste stootbeugel afnemen

AFBEELDING 3: Druk op de ontgrendelknop aan weerszijden van de voorste stootbeugel en trek deze uit het frame.

⚠ Waarschuwing:

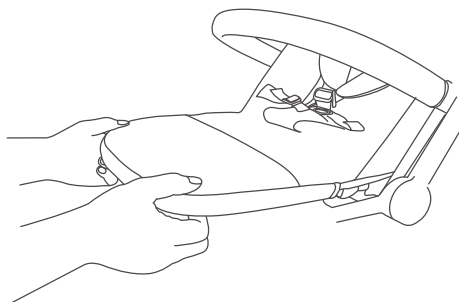
Om onbedoeld letsel te voorkomen, mag u de voorste stootbeugel niet wegnemen terwijl het kind in de kinderwagen zit.



Remsysteem

Druk op (1) om de rem vast te zetten.

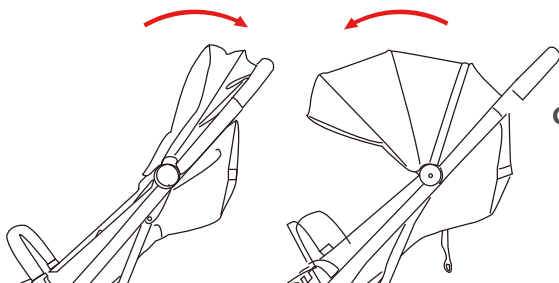
Druk op (2) om de rem los te maken.



Voetensteun instellen

Druk beide zijknoppen in om de steun lager te zetten.

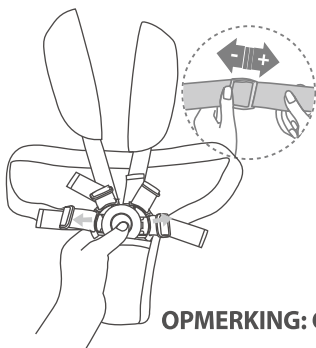
Til de voetensteun op om hem hoger te zetten.



Gebruik van de kap

Trek de kap naar achteren om hem in te klappen.

Trek de kap naar buiten om hem uit te klappen.



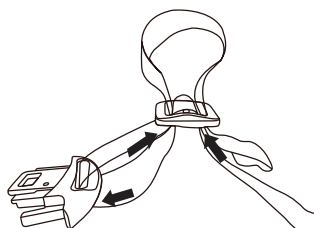
Gebruik van het veiligheidstuigje

Druk op de knop in het midden om het veiligheidstuigje los te maken.

Om het veiligheidstuigje vast te zetten, schuift u de clip aan beide zijden in de veiligheidsgep tot dat u een 'klik' hoort.

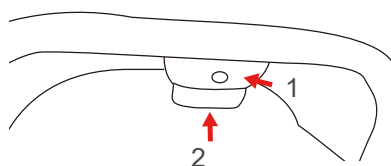
Verschuif zoals afgebeeld de knop in de vorm van een zonnetje om de lengte van de gordel aan te passen.

OPMERKING: GEBRUIK DE GORDEL VAN HET TUIGJE CORRECT

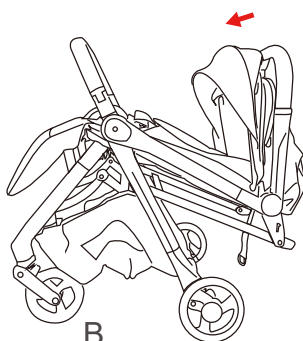


De gordellengte aanpassen

Korter maken: trek de band naar buiten, trek aan de achterband om de gordel strakker te trekken.
Langer maken: maak het uiteinde van de gordel korter en trek naar achteren om de gordel vast te zetten.



A



B



C

De kinderwagen inklappen

AFBEELDING A: Houd de handgreep vast en druk tegelijkertijd de tweede vergrendeling (knop 1) en knop 2 in.

AFBEELDING B: Omlaag drukken zodat het mechanisme om de kinderwagen automatisch in te klappen reageert.

AFBEELDING C: Na het inklappen wordt de kinderwagen automatisch vergrendeld.



WAARSCHUWING:

Volg deze instructies zorgvuldig vóór het eerste gebruik van de wandelwagen. Zo weet u zeker dat u het product veilig gebruikt en kunt u alle handige functies ervan leren kennen.

- Laat uw kind nooit zonder toezicht achter.
- Til de wandelwagen nooit op met het kind erin.
- Stel de kinderwagen nooit af terwijl uw baby erin zit.
- Zorg ervoor dat alle vergrendelingen goed zijn vastgeklikt vóór het gebruik.
- Om letsel te voorkomen, moet u ervoor zorgen dat uw kind niet in de buurt is wanneer u dit product uit- en inklapt.
- Laat uw kind niet met dit product spelen.
- Gebruik altijd het veiligheidssysteem. Aan beide zijden, naast de veiligheidsgordel, bevinden zich ringen om een extra gordel te bevestigen.
- Dit product is niet geschikt voor hardlopen, skaten of andere sportieve activiteiten.
- Niet geschikt om 's nachts te slapen. Uw kind loopt dan risico op ernstig letsel.
- Elke belasting die aan de handgreep, de rugleuning of de zijanten wordt aangebracht, heeft invloed op de stabiliteit van de kinderwagen.
- Houd alle plastic zakken en verpakkingsmateriaal buiten bereik van baby's en jonge kinderen om verstikkingsgevaar te voorkomen.
- Gebruik nooit de trap of een roltrap met uw kind in de wandelwagen.
- Controleer altijd of de rem volledig is vastgezet voordat u uw kinderwagen loslaat.
- Laat uw kind nooit alleen in of uit de kinderwagen klimmen.
- Uit de buurt van vuur houden!
- Controleer vóór gebruik of de bevestigingen van de kinderwagen, de ziteenheid of het autozitje goed vastzitten.
- Deze kinderwagen is bedoeld voor kinderen van 0 tot 48 maanden.
- Deze kinderwagen is NIET geschikt voor kinderen jonger dan 6 maanden als de hoek tussen zitting en rugleuning minder dan 150° bedraagt.
- Maximaal toegestane gewicht voor de kinderwagen 22 kg.
Maximaal toegestane gewicht voor de opbergtas 5 kg.

IV. WAARSCHUWING VOOR GEBRUIK

- Controleer regelmatig of schroeven, klinknagels, bouten en bevestigingen goed vastzitten.
- Laat het kind niet over de stootbeugel klimmen of op de zitting staan.
- Gebruik de kinderwagen niet in gevaarlijke omgevingen, zoals op verhogingen of verdiepingen en in de buurt van een oven.
- Vermijd opslag in een natte, koude of bijzonder warme omgeving, niet in de buurt van vuur, een vuurbron of een sterke warmtebron.
- Volg altijd de instructies van de fabrikant.
- Houd er rekening mee dat elke belasting die aan de handgreep en/of aan de achterkant van de rugleuning en/of aan de zijkanten wordt bevestigd invloed heeft op de stabiliteit van de kinderwagen.
- Houd er rekening mee dat de kinderwagen is ontworpen voor gebruik met slechts één kind.
- Denk eraan geen accessoires te gebruiken die niet zijn goedgekeurd door de fabrikant.

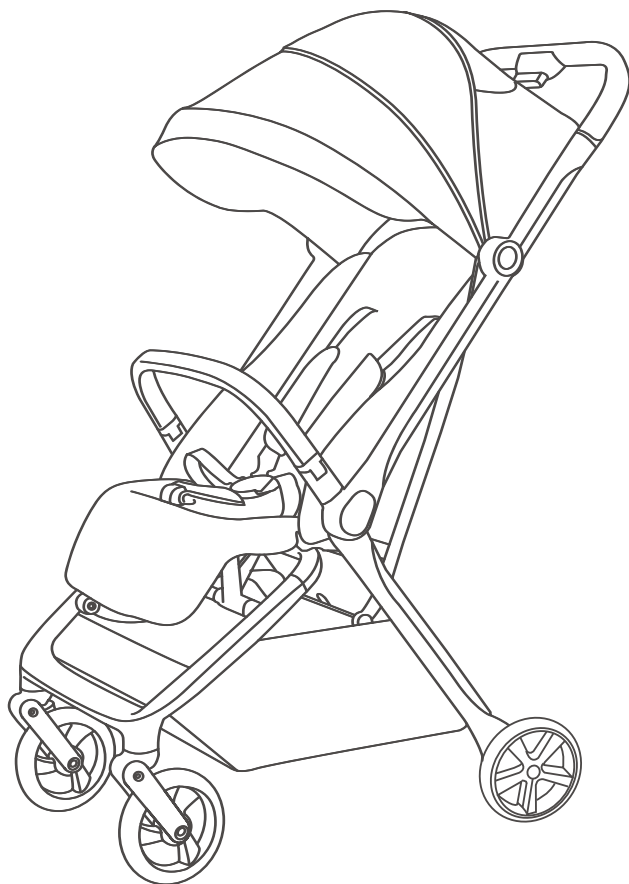
V. ONDERHOUD

- Controleer en onderhoud de kinderwagen regelmatig om letsel bij uw kind te voorkomen.
- De stof reinigen: gebruik een borstel of een schone doek.
- Andere onderdelen reinigen: gebruik gewone zeep of lotion.
- Controleer op losse schroeven, beschadigde onderdelen of scheuren in het textiel en vervang defecte onderdelen indien nodig. Voer de reparatie uitsluitend uit volgens de instructies.

Hartan GmbH & Co. KG
Mühlenweg 1
96242 Sonnefeld
Duitsland
Tel. +49(0)9266-9690

buggy1 by *Hartan*

IT

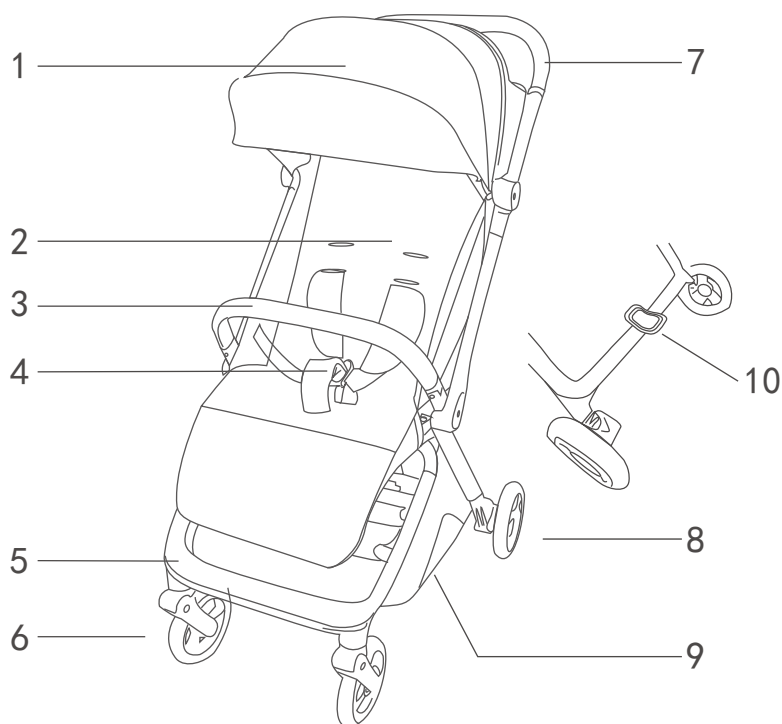


Istruzioni per il
montaggio e l'uso

Art. n. : 2020-211

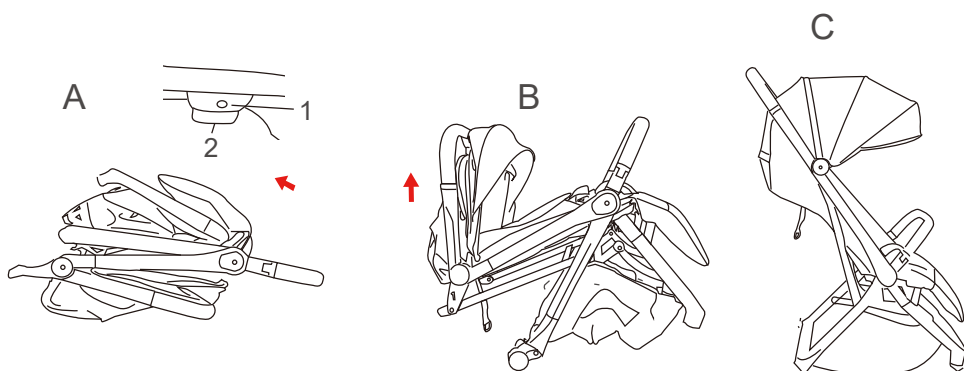
Clixx

III. Elenco dei componenti



- | | |
|----------------------------------|---------------------|
| 1. Cappottina | 6. Ruote anteriori |
| 2. Seduta | 7. Maniglione |
| 3. Barra di protezione anteriore | 8. Ruote posteriori |
| 4. Fibbia di sicurezza | 9. Cestello |
| 5. Poggiapiedi | 10. Leva del freno |

I. Montaggio

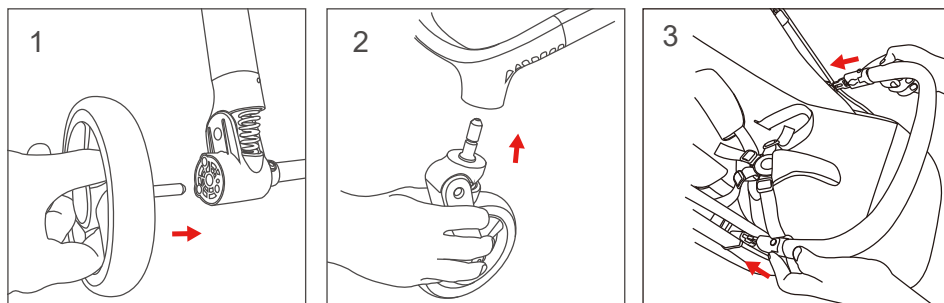


Apertura del passeggino

FIGURA A: Afferrare il maniglione e premere il secondo blocco (pulsante 1) mentre si preme il pulsante 2.

FIGURA B: Sollevare il telaio finché non si sente un clic.

FIGURA C: Il passeggino è aperto.



Montaggio delle ruote posteriori

Inserire il perno in acciaio della ruota posteriore nella gamba posteriore finché non si sente un clic.

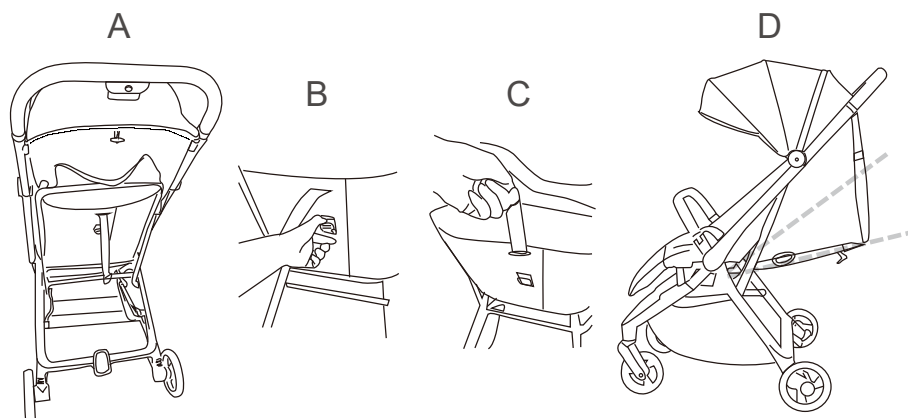
Montaggio delle ruote anteriori

Inserire il perno in acciaio della ruota anteriore nella gamba anteriore finché non si sente un clic.

Montaggio della barra di protezione anteriore

Inserire l'adattatore della barra di protezione anteriore in entrambi i fori laterali finché non si sente un clic.

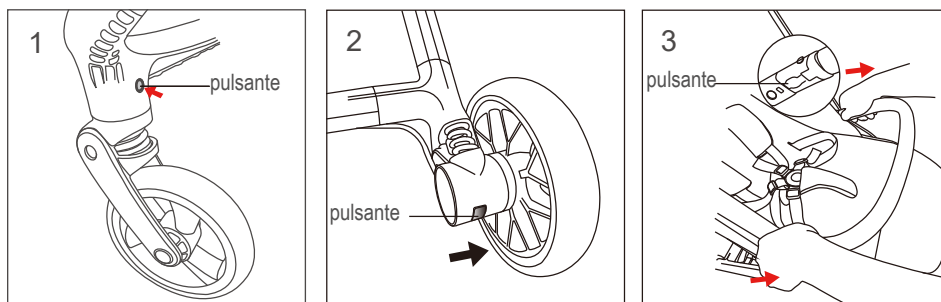
II. Istruzioni per l'uso



Regolazione dello schienale

FIGURA B: Premere il pulsante di regolazione sullo schienale per sistemare lo schienale nella posizione più bassa.

FIGURA C: Sollevare l'anello a D per regolare lo schienale nella posizione più alta.



Smontaggio delle ruote anteriori

FIGURA 1: Premere il pulsante e tirare verso il basso le ruote anteriori.

Smontaggio delle ruote posteriori

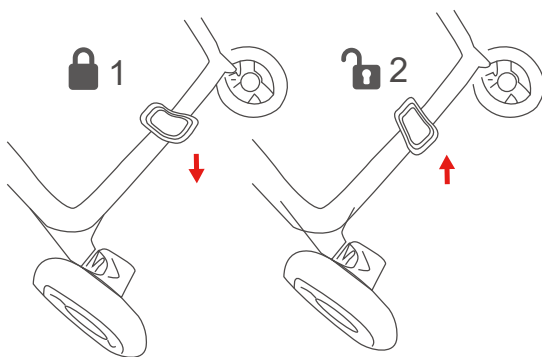
FIGURA 2: Premere il pulsante ed estrarre le ruote posteriori.

Smontaggio della barra di protezione anteriore

FIGURA 3: Premere il pulsante di rilascio su entrambi i lati della barra di protezione anteriore ed estrarla dal telaio.

⚠ Avvertenza:

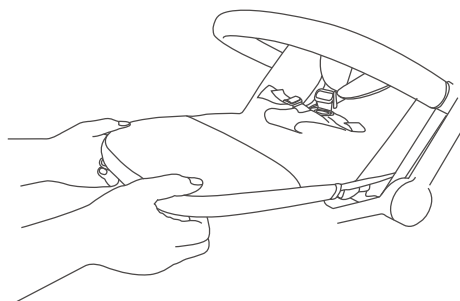
Per evitare lesioni accidentali, non rimuovere la barra di protezione anteriore quando il bambino è seduto nel passeggino.



Impianto frenante

Premendo (1) il freno si blocca.

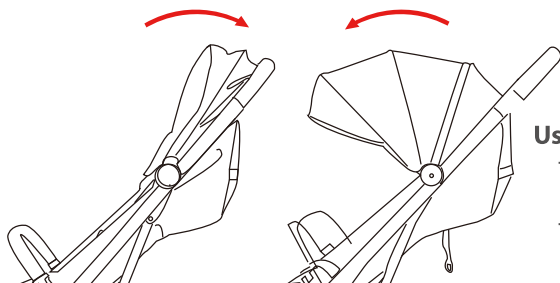
Premendo (2) il freno si sblocca.



Regolazione del poggiatesta

Premere entrambi i pulsanti laterali per raggiungere la posizione più bassa.

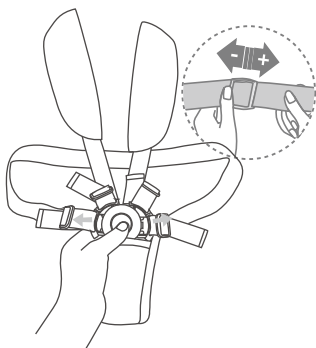
Sollevare il poggiatesta per raggiungere la posizione più alta.



Uso della cappottina

Tirare indietro la cappottina per chiuderla.

Tirare in avanti la cappottina per aprirla.



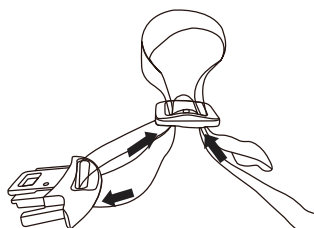
Uso dell'imbracatura di sicurezza

Premere il pulsante centrale per sganciare l'imbracatura di sicurezza.

Per agganciare l'imbracatura di sicurezza, far scorrere la clip su entrambi i lati nella fibbia di sicurezza finché non si sente un clic.

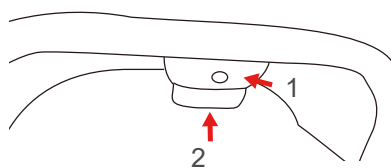
Per regolare la lunghezza della cintura, far scorrere il regolatore come mostrato in figura.

AVVISO: USO CORRETTO DELLA CINTURA

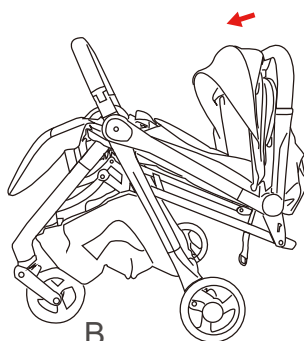


Regolazione della lunghezza della cintura di sicurezza

Per accorciarla: Estrarre la fascia, farla scorrere nel regolatore e tendere. Per allungarla: Accorciare l'estremità della fascia e tirarla indietro per tenderla.



A



B



C

Chiusura del passeggino

FIGURA A: Afferrare il maniglione e premere contemporaneamente il secondo blocco (pulsante 1) e il pulsante 2.

FIGURA B: Premere verso il basso per attivare la chiusura automatica del passeggino.

FIGURA C: Una volta ripiegato, il passeggino si blocca automaticamente.



AVVERTENZE

Seguire attentamente queste istruzioni prima di utilizzare il passeggino per la prima volta in modo da garantire un uso sicuro del prodotto e conoscere tutte le sue utili funzioni.

- Non lasciare mai il bambino incustodito.
- Non sollevare mai il passeggino con il bambino seduto all'interno.
- Non regolare mai il passeggino mentre il bambino è seduto all'interno.
- Assicurarsi che tutti i dispositivi di bloccaggio siano innestati prima dell'uso.
- Per evitare lesioni, assicurarsi che il bambino sia distante durante l'apertura e la chiusura.
- Non lasciare che il bambino giochi con questo prodotto.
- Utilizzare sempre il sistema di ritenuta. Su ognuno dei due lati, accanto alla cintura di sicurezza, sono disponibili anelli di fissaggio per un'imbracatura aggiuntiva.
- Questo prodotto non è adatto per correre, pattinare o praticare altre attività sportive.
- Non adatto per il sonno notturno: il bambino potrebbe correre il rischio di gravi danni o lesioni.
- Qualsiasi carico fissato al maniglione, allo schienale o ai lati influisce sulla stabilità del passeggino.
- Per evitare il rischio di soffocamento, tenere tutti i sacchetti di plastica e gli imballaggi fuori dalla portata dei neonati e dei bambini.
- Non utilizzare mai scale o scale mobili con il bambino seduto nel passeggino.
- Verificare sempre che il freno sia completamente innestato prima di lasciare il passeggino.
- Non lasciare mai che il bambino salga o scenda da solo dal passeggino.
- Tenere lontano dal fuoco!
- Prima dell'uso, verificare che il passeggino, la seduta o i dispositivi di fissaggio del seggiolino auto siano bloccati correttamente.
- Questo passeggino è destinato a bambini da 0 a 48 mesi.
- Questo passeggino NON è adatto a bambini di età inferiore ai 6 mesi quando l'angolo tra la seduta e lo schienale è inferiore a 150°.
- Peso massimo consentito per il passeggino: 22 kg. Peso massimo consentito per la tasca portaoggetti: 5 kg.

IV. AVVERTENZE PER L'USO

- Controllare regolarmente viti, rivetti, bulloni e dispositivi di fissaggio per assicurarsi che siano ben serrati e fissati.
- Prestare attenzione a non lasciare che il bambino fuoriesca della barra di protezione o si alzi in piedi sulla seduta.
- Non utilizzare il passeggino in aree pericolose come terreni sconnessi o vicino a fonti di calore.
- Evitare lo stoccaggio in ambienti umidi, freddi o ad alte temperature: tenere lontano da fiamme libere o fonti di fuoco o calore intenso.
- Seguire sempre le istruzioni del produttore.
- Qualsiasi carico fissato al maniglione e/o sul retro dello schienale e/o sui lati del passeggino ne influenzerà la stabilità.
- Il passeggino è stato progettato ed è adatto solo per un bambino.
- Non utilizzare accessori non approvati dal produttore.

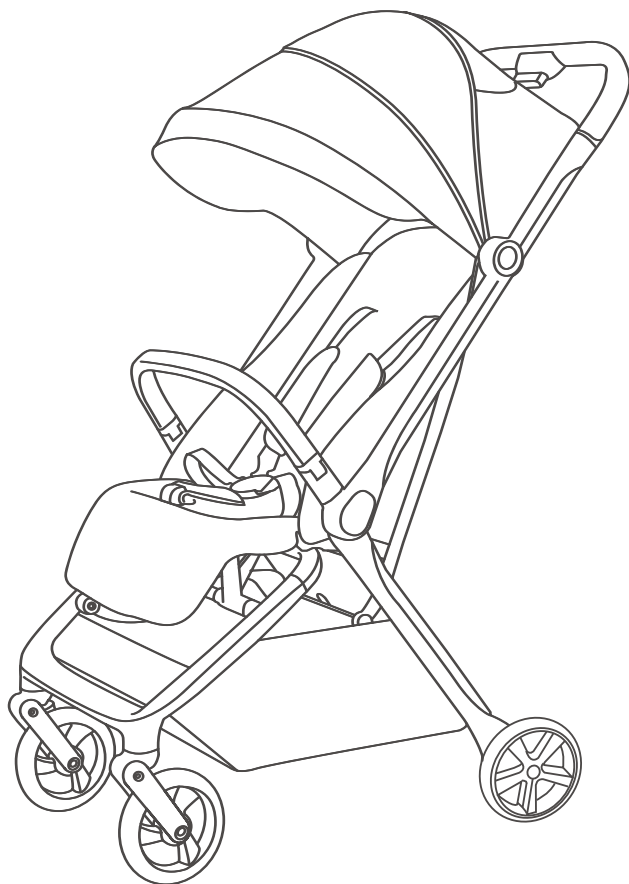
V. MANUTENZIONE

- Per evitare il rischio di lesioni al bambino, controllare e sottoporre a manutenzione periodica il passeggino.
- Per pulire il tessuto: Utilizzare la spazzola o un panno pulito.
- Per pulire gli altri componenti: Usare un sapone o un detergente comune.
- Controllare che non ci siano viti allentate, componenti danneggiati o crepe nei tessuti; se necessario, sostituire gli elementi difettosi. Eseguire eventuali riparazioni seguendo le istruzioni.

Hartan GmbH & Co. KG
Mühlenweg 1
96242 Sonnefeld
Germania
Tel. +49(0)9266-9690

buggy1 by *Hartan*

ES

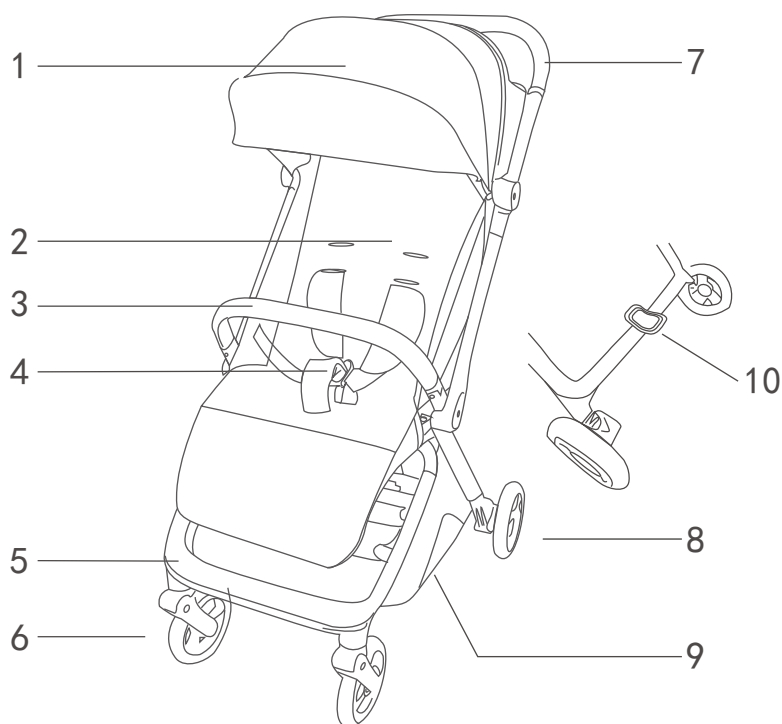


Instrucciones de
montaje y uso

N.º de artículo: 2020-211

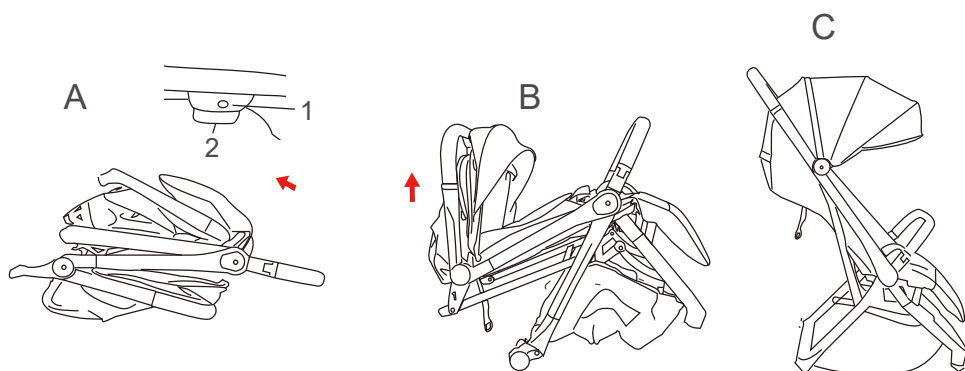
Clixx

III. LISTA DE PIEZAS:



- | | |
|--------------------------|----------------------|
| 1. Capota | 6. Ruedas delanteras |
| 2. Silla | 7. Barra de manejo |
| 3. Parachoques delantero | 8. Ruedas traseras |
| 4. Hebilla de seguridad | 9. Cesta |
| 5. Reposapiés | 10. Palanca de freno |

I. MONTAJE:

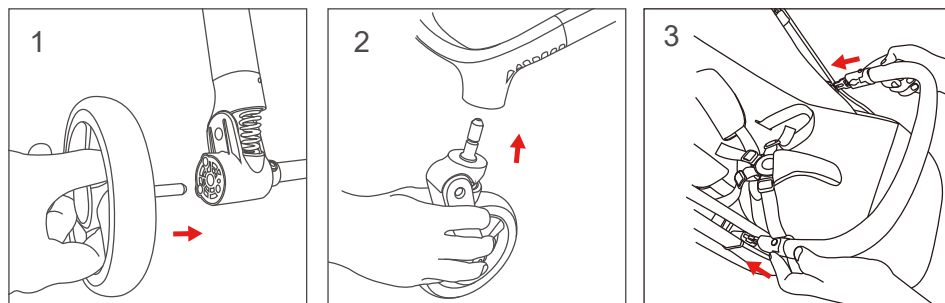


Despliegue del cochecito:

IMAGEN A: Sujete el asa y presione el segundo bloqueo (botón 1) mientras presiona el botón 2.

IMAGEN B: Levante el armazón hasta que oiga un clic.

IMAGEN C: A continuación, el cochecito queda abierto.



Para montar las ruedas traseras:

Inserte el pasador de acero de la rueda trasera en la pata trasera hasta que oiga un clic.

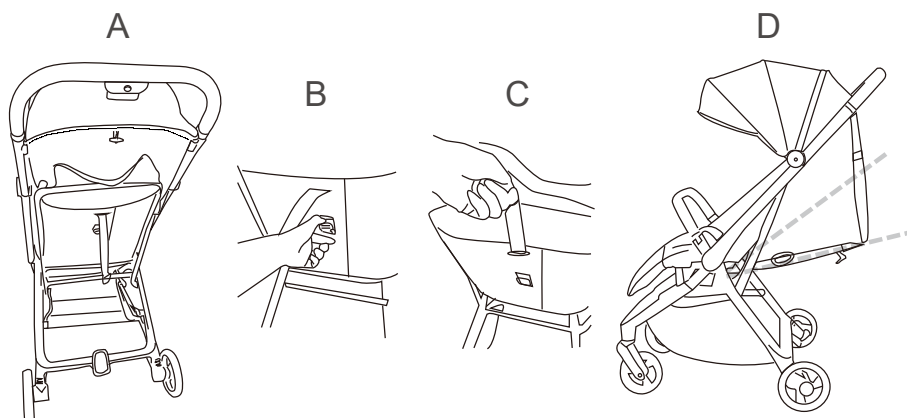
Para montar las ruedas delanteras:

Inserte el pasador de acero de la rueda delantera en la pata delantera hasta que oiga un clic.

Montaje del parachoques delantero:

Inserte el adaptador del parachoques delantero en ambos orificios laterales hasta que oiga un clic.

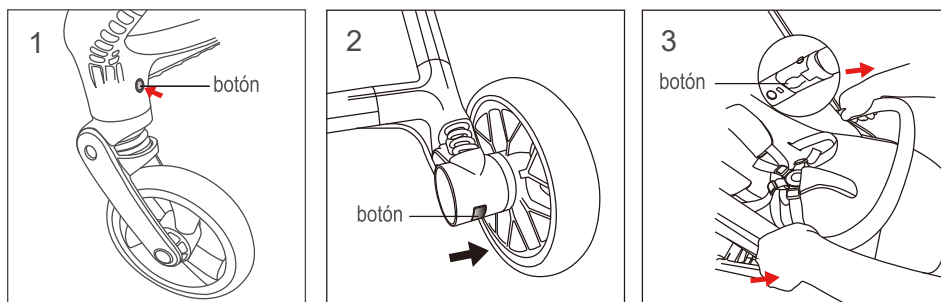
II. INSTRUCCIONES DE USO:



Ajuste del respaldo:

IMAGEN B: Presione el botón de ajuste del respaldo hacia abajo para ajustar el respaldo a la posición inferior.

IMAGEN C: Levante el anillo en D para ajustar el respaldo a la posición superior.



Desmontaje de la rueda delantera:

IMAGEN 1: Pulse el botón y tire de la rueda delantera hacia abajo.

Desmontaje de la rueda trasera:

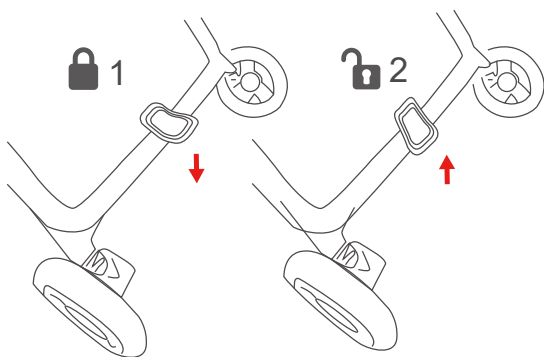
IMAGEN 2: Pulse el botón y tire de la rueda trasera.

Desmontaje del parachoques delantero:

IMAGEN 3: Presione el botón de liberación a ambos lados del parachoques delantero y tire del parachoques delantero para sacarlo del armazón.

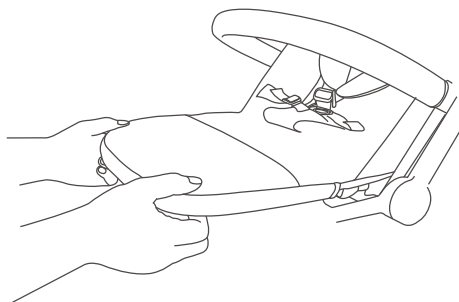
⚠ Advertencia:

Para evitar lesiones accidentales, no retire el parachoques delantero cuando el niño esté en el cochecito.



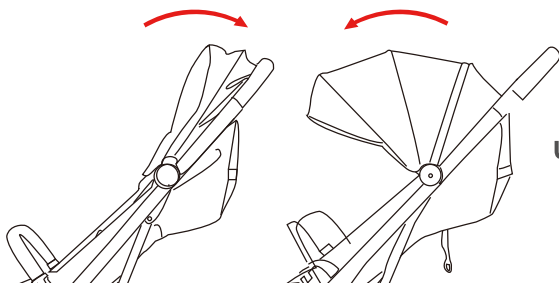
Sistema de freno:

Presione (1), el freno se bloquea;
Presione (2), el freno se libera.



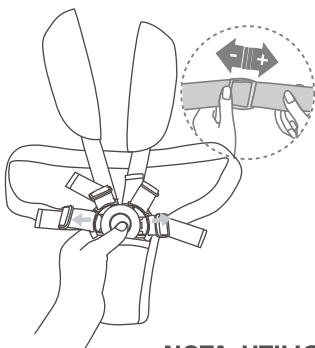
Ajuste del reposapiés:

Pulse los dos botones laterales para bajar la posición;
Levante el reposapiés para elevar la posición.



Uso de la capota:

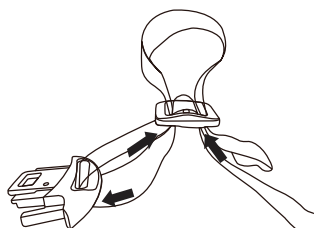
Tire de la capota hacia atrás para cerrarla;
Tire de la capota hacia fuera para abrirla.



Uso del arnés de seguridad:

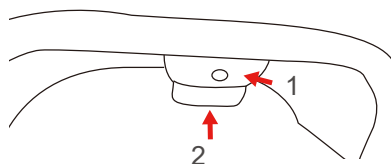
Pulse el botón del centro para liberar el arnés de seguridad. Para fijar el arnés de seguridad, deslice el clip a ambos lados en la hebilla de seguridad hasta que oiga un clic. Como se muestra en la figura, deslice el botón en forma de sol para ajustar la longitud del cinturón.

NOTA: UTILICE CORRECTAMENTE EL CINTURÓN DEL ARNÉS

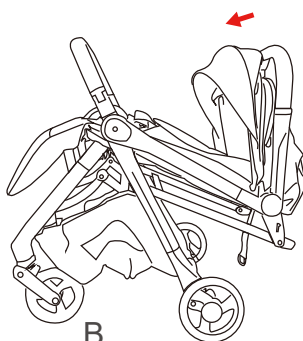


Ajuste de la longitud del cinturón de seguridad:

Para acortarla: tire de la correa, extraiga la correa trasera y apriétela. Para extenderla: acorte el extremo de la correa y tire hacia atrás para apretarla.



A



B



C

Plegado del cochecito:

IMAGEN A: Sujete el asa y presione el segundo bloqueo (botón 1) y el botón 2 al mismo tiempo.

IMAGEN B: Presione hacia abajo para activar el plegado automático del cochecito.

IMAGEN C: Después de plegarlo, el cochecito se bloquea automáticamente.



ADVERTENCIA:

Siga atentamente estas instrucciones antes de utilizar el cochecito por primera vez; esto le garantizará un uso seguro del producto y le permitirá conocer todas sus prácticas funciones.

- No deje nunca al niño sin vigilancia.
- Nunca levante el cochecito con el niño en él.
- No ajuste nunca el cochecito con el bebé dentro.
- Asegúrese de que todos los dispositivos de bloqueo estén enganchados antes de usar el cochecito.
- Para evitar lesiones, asegúrese de que el niño esté alejado cuando despliegue y pliegue este producto.
- No permita que el niño juegue con este producto.
- Utilice siempre el sistema de retención. Hay anillas para fijar un arnés adicional a cada lado, junto al cinturón de seguridad.
- Este producto no es adecuado para correr, patinar o realizar cualquier otra actividad deportiva.
- No adecuado para dormir durante la noche; el niño podría correr el riesgo de sufrir daños o lesiones graves.
- Cualquier carga fijada al asa, al respaldo o a los laterales afecta a la estabilidad del cochecito.
- Para evitar el riesgo de asfixia, mantenga todas las bolsas y embalajes de plástico fuera del alcance de los bebés y niños pequeños.
- No utilice nunca escaleras ni escaleras mecánicas con el niño en el cochecito.
- Compruebe siempre que el freno esté completamente accionado antes de soltar el cochecito.
- Nunca deje que el niño suba o baje del cochecito solo.
- Manténgase alejado del fuego.
- Compruebe que el cuerpo del cochecito, la unidad de asiento o los dispositivos de fijación de la silla de auto estén correctamente encajados antes de su uso.
- Este cochecito está diseñado para niños de 0 a 48 meses.
- Este cochecito NO es adecuado para niños menores de 6 meses cuando el ángulo entre el asiento y el respaldo es inferior a 150.
- Peso máximo permitido para el cochecito: 22 kg. Peso máximo permitido para la bolsa de almacenamiento: 5 kg.

IV. ADVERTENCIA DE USO:

- Compruebe periódicamente los tornillos, remaches, pernos y fijaciones para asegurarse de que estén bien apretados y seguros.
- Tenga cuidado de no dejar que el niño suba por encima de la barandilla o se ponga de pie en el asiento.
- No utilice el cochecito en zonas peligrosas, como suelos altos y bajos, o cerca de una estufa.
- Evite el almacenamiento en un entorno húmedo, frío o a altas temperaturas, y mantenga el producto alejado del fuego y de fuentes de fuego o calor intenso.
- Siga en todo momento las instrucciones del fabricante.
- Tenga en cuenta que cualquier carga fijada al asa, la parte posterior del respaldo o los laterales del vehículo afectará a su estabilidad.
- Tenga en cuenta que el vehículo solo debe utilizarse para un niño, pues ha sido diseñado para ello.
- Tenga en cuenta que no se deben utilizar accesorios no aprobados por el fabricante.

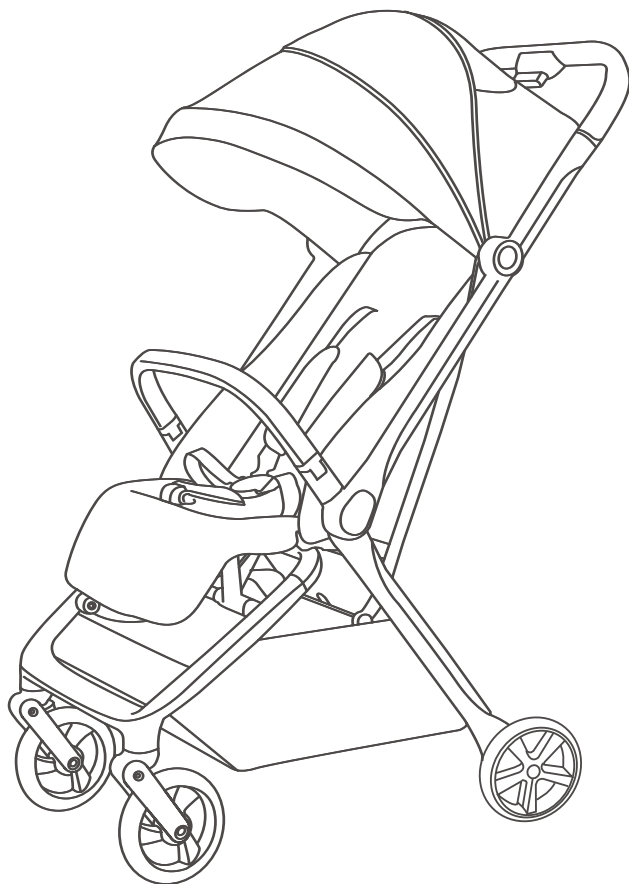
V. MANTENIMIENTO:

- Para evitar el riesgo de lesiones para su hijo, compruebe y realice el mantenimiento del cochecito periódicamente.
- Limpie la tela utilizando un cepillo o una toalla limpia.
- Limpie las demás piezas utilizando jabón o loción normales.
- Compruebe si hay tornillos sueltos, piezas dañadas o grietas en los paños y, si es necesario, sustituya las piezas defectuosas. Realice la reparación siguiendo estrictamente las instrucciones.

Hartan GmbH & Co. KG
Mühlenweg 1
96242 Sonnefeld
Alemania
Tel. +49(0)9266-9690

buggy1 by *Hartan*

RU

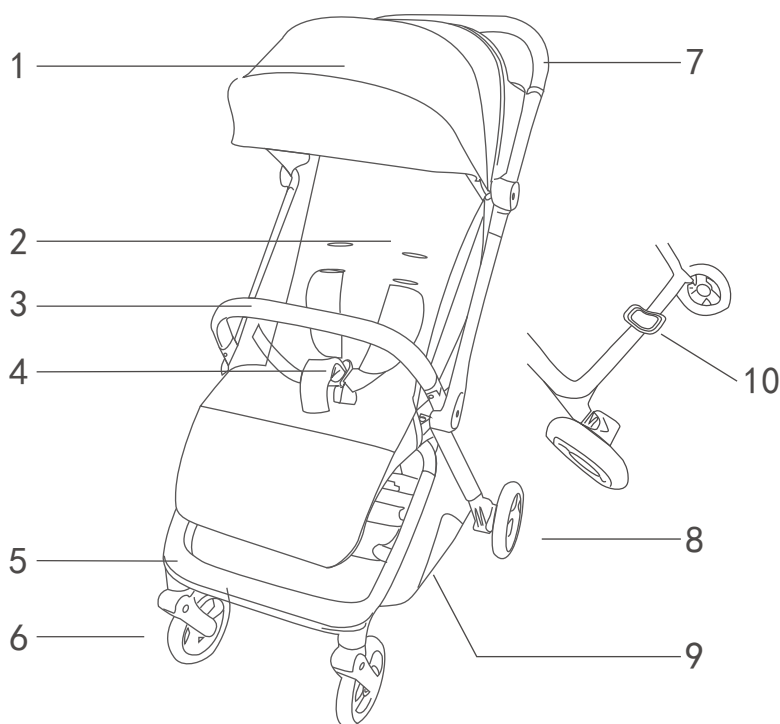


Инструкция по
сборке и эксплуатации

№ изделия: 2020-211

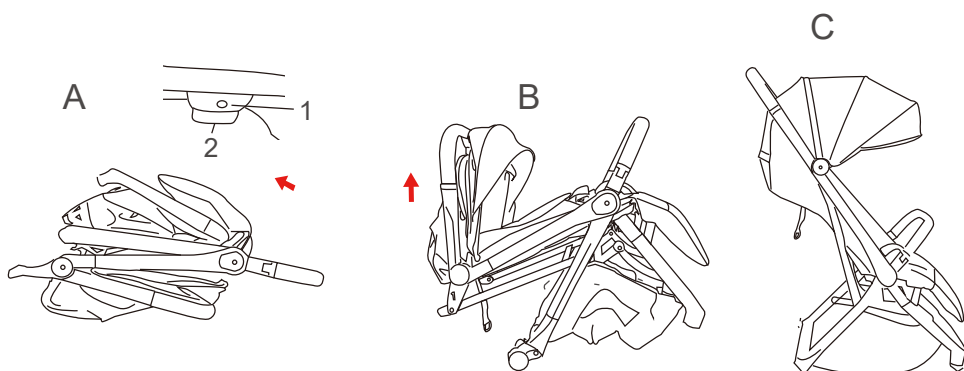
Clixx

III. ПЕРЕЧЕНЬ ДЕТАЛЕЙ



- | | |
|----------------------------|--------------------|
| 1. Капор | 6. Передние колеса |
| 2. Сиденье | 7. Ручка |
| 3. Передний бампер | 8. Задние колеса |
| 4. Предохранительный замок | 9. Корзина |
| 5. Опора для ног | 10. Рычаг тормоза |

I. СБОРКА

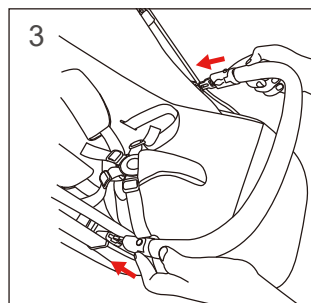
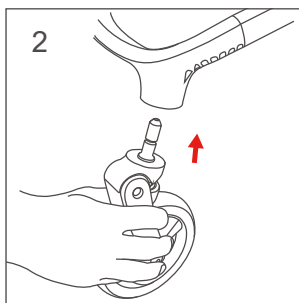
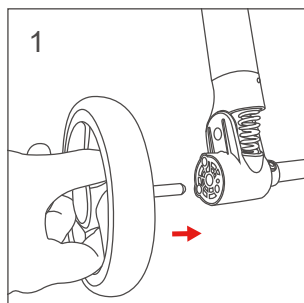


Раскладывание коляски

РИС. А: удерживая ручку, нажмите на второй фиксатор (кнопка 1), одновременно удерживая нажатой кнопку 2.

РИС. В: поднимайте раму, пока не услышите щелчок.

РИС. С: коляска полностью разложена.



Установка задних колес

Вставьте стальной штифт заднего колеса в заднюю опору до щелчка.

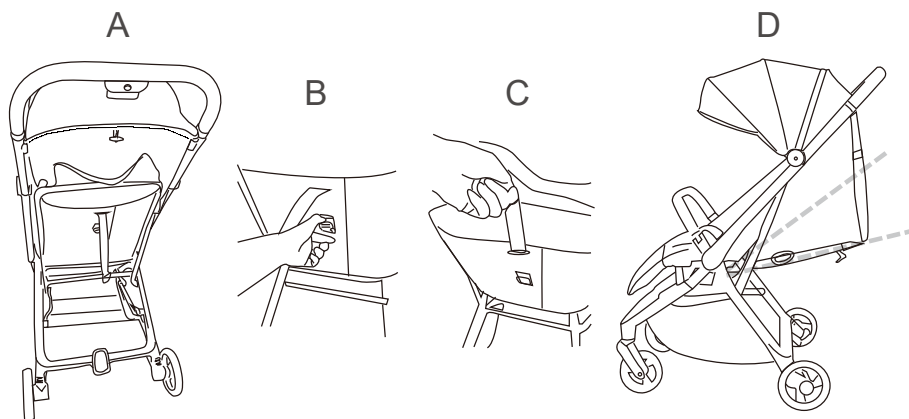
Установка передних колес

Вставьте стальной штифт переднего колеса в переднюю опору до щелчка.

Установка переднего бампера

Вставьте адаптер переднего бампера в отверстия с обеих сторон до щелчка.

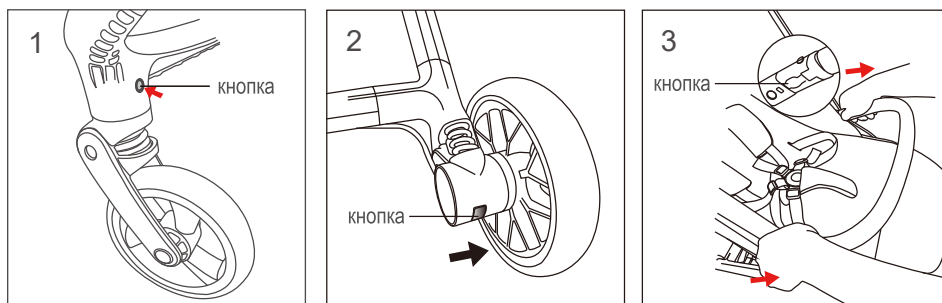
II. ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



Регулировка спинки сиденья

РИС. В: для установки спинки сиденья в нижнее положение нажмите на кнопку регулировки спинки.

РИС. С: потяните D-образное кольцо вверх, чтобы переместить спинку в верхнее положение.



Отсоединение переднего колеса

РИС. 1: нажмите на кнопку и потяните переднее колесо вниз.

Отсоединение заднего колеса

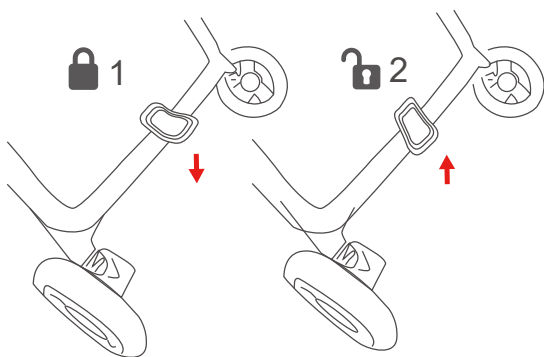
РИС. 2: нажмите на кнопку и снимите заднее колесо.

Отсоединение переднего бампера

РИС. 3: нажмите на кнопку разблокировки с обеих сторон переднего бампера и извлеките передний бампер из рамы.

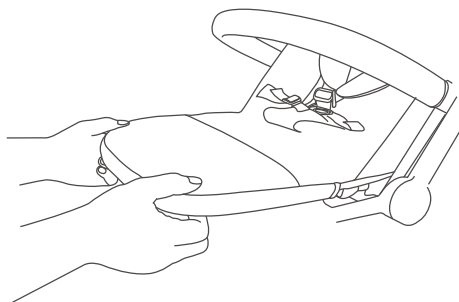
⚠ Предупреждение!

Во избежание случайных травм не снимайте передний бампер, пока в коляске находится ребенок.



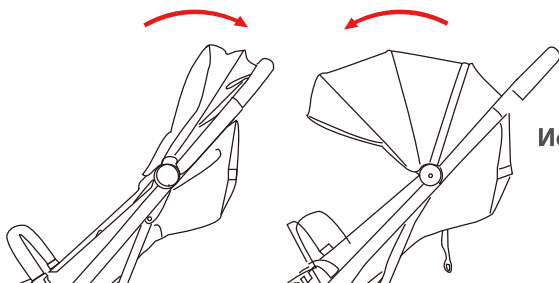
Тормозная система

Нажмите (1), чтобы заблокировать тормоз. Нажмите (2), чтобы разблокировать тормоз.



Регулировка опоры для ног

Нажмите кнопки с обеих сторон, чтобы опустить. Чтобы установить опору для ног в более высокое положение, просто поднимите ее.



Использование капора

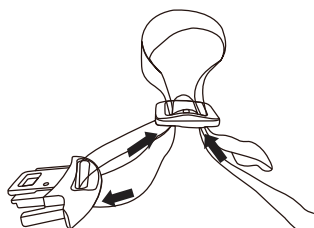
Потяните капор назад, чтобы сложить его. Чтобы разложить капор, вытяните его.



Использование ремней безопасности

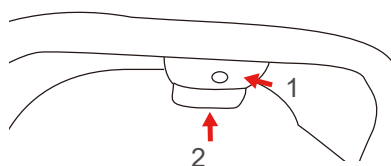
Нажмите на кнопку в центре, чтобы разблокировать ремни безопасности. Чтобы зафиксировать ремни безопасности, вставьте скобы с обеих сторон в замок до щелчка. Сдвиньте пряжки отдельных ремней, как показано на рисунке, чтобы отрегулировать их длину.

ПРИМЕЧАНИЕ: ИСПОЛЬЗУЙТЕ РЕМЕНЬ БЕЗОПАСНОСТИ НАДЛЕЖАЩИМ ОБРАЗОМ

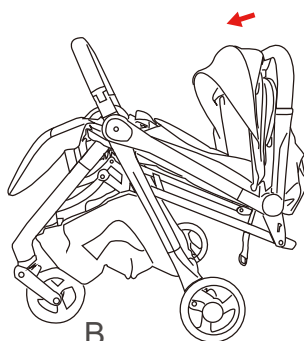


Регулировка длины ремня безопасности

Уменьшение: Вытяните ремень внутри пряжки, и потяните за конец ремня, чтобы затянуть его. Увеличение: Вытяните конец ремня внутри пряжки и потяните за ремень, чтобы затянуть его.



A



B



C

Складывание коляски

РИС. А: удерживая ручку, нажмите на второй фиксатор (кнопка 1) и кнопку 2 одновременно.

РИС. В: нажмите вниз, чтобы активировать автоматическое складывание коляски.

РИС. С: после складывания коляска фиксируется автоматически.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Внимательно следуйте этим инструкциям перед первым использованием коляски — это гарантирует безопасное использование изделия и позволит вам ознакомиться со всеми его полезными функциями.

- Никогда не оставляйте ребенка без присмотра.
- Никогда не поднимайте коляску с ребенком в ней.
- Никогда не регулируйте коляску, пока в ней находится ребенок.
- Перед использованием убедитесь, что все фиксаторы задействованы.
- Во избежание травм следите за тем, чтобы при раскладывании и складывании данного изделия ребенок не находился рядом.
- Не позволяйте ребенку играть с этим изделием.
- Всегда используйте удерживающую систему. Кольца для крепления дополнительной ременной системы расположены с каждой стороны рядом с ремнем безопасности.
- Данное изделие не предназначено для бега, катания на коньках и других видов спорта.
- Не подходит для ночного сна — ребенок может получить серьезные травмы.
- Любой груз, прикрепленный к ручке, спинке или по сторонам, отрицательно влияет на устойчивость коляски.
- Во избежание риска удушения храните все пластиковые пакеты и упаковку в недоступном для детей месте.
- Никогда не пользуйтесь лестницами или эскалаторами, пока ребенок находится в коляске.
- Прежде чем отпустить коляску, убедитесь, что тормоз полностью задействован.
- Никогда не позволяйте ребенку садиться в коляску или выходить из нее без присмотра.
- Беречь от огня!
- Перед использованием убедитесь, что корпус коляски, сиденье или крепления автокресла зафиксированы надлежащим образом.
- Эта коляска предназначена для детей от 0 до 48 месяцев.
- Эта коляска НЕ предназначена для детей младше 6 месяцев при использовании в положении, когда угол между сиденьем и спинкой составляет менее 150 градусов.
- Максимально допустимый вес ребенка — 22 кг. Максимально допустимый вес сумки для хранения — 5 кг.

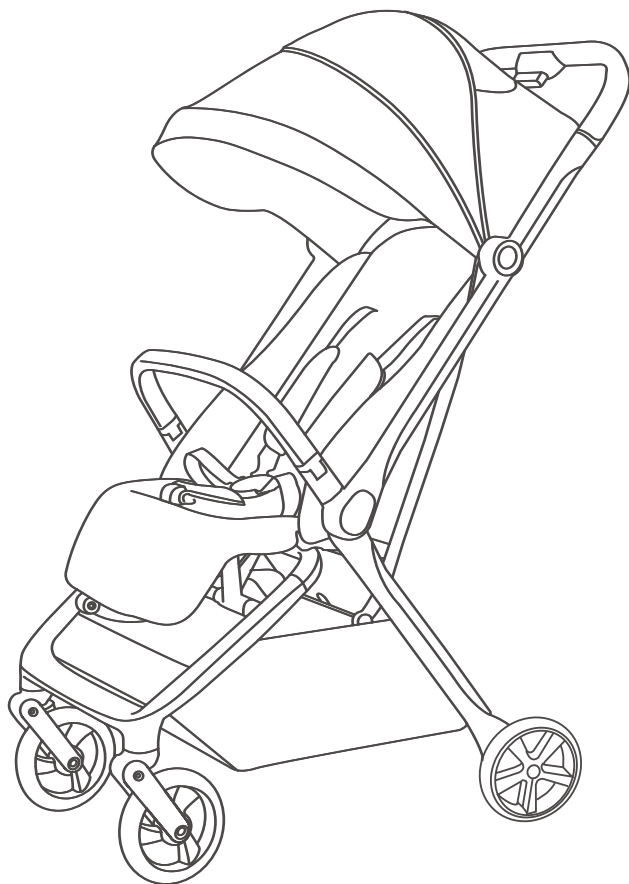
IV. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ В ОТНОШЕНИИ ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Регулярно проверяйте затяжку и надежность крепления винтов, заклепок, болтов и креплений.
- Следите за тем, чтобы ребенок не выбирался за пределы поручня и не вставал на сиденье.
- Не используйте коляску в таких опасных местах, как возвышенности или низины, а также рядом с печами.
- Избегайте хранения во влажной, холодной или высокотемпературной температуре, держите вдали от огня или источников интенсивного тепла.
- Всегда соблюдайте инструкции производителя.
- Обратите внимание: любой груз, прикрепленный к ручке и/или к задней части спинки, а также по сторонам изделия, отрицательно влияет на его устойчивость.
- Обратите внимание: изделие может использоваться только для одного ребенка, для которого оно предназначено.
- Обратите внимание: запрещается использовать аксессуары, не одобренные производителем.

V. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

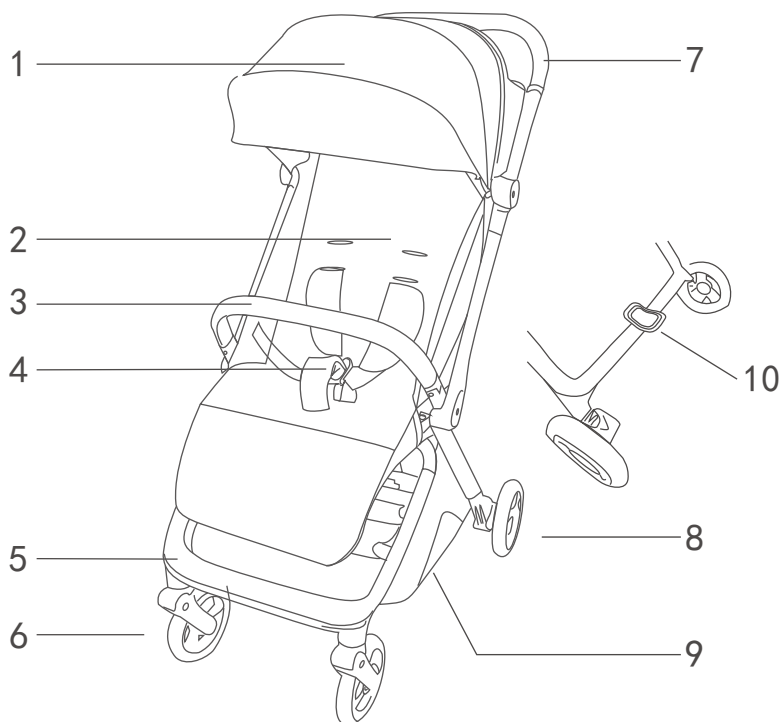
- Во избежание риска травмирования ребенка регулярно проверяйте коляску и выполняйте ее обслуживание.
- Очистка ткани: используйте щетку или чистую салфетку.
- Очистка других деталей: используйте обычное мыло или лосьон.
- Проверьте, нет ли ослабленных винтов, поврежденных деталей или трещин в ткани, при необходимости замените дефектные детали. Выполняйте ремонт только в соответствии с инструкцией.

Hartan GmbH & Co. KG
Mühlenweg 1
96242 Sonnefeld
Германия
Тел. +49(0)9266-9690



Návod k montáži
a použití číslo položky: 2020-211
Clixx

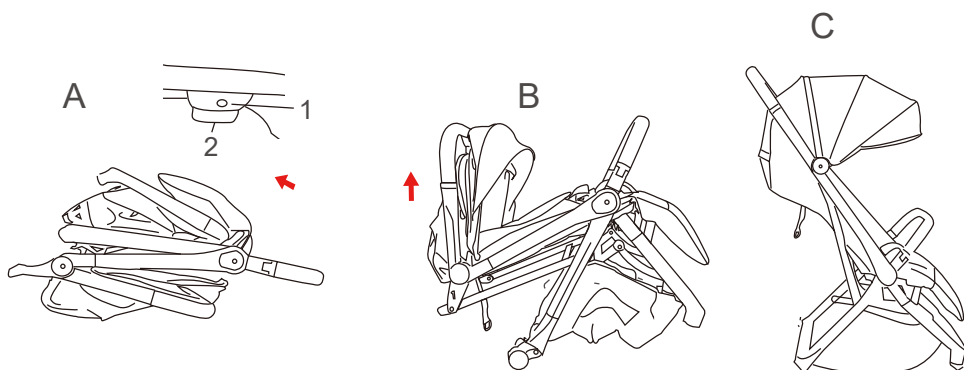
III. SEZNAM SOUČÁSTÍ:



1. Střecha
2. Sedačka
3. Přední nárazník
4. Bezpečnostní
přezka
5. Opěrka nohou

6. Přední kola
7. Rukojeť
8. Zadní kola
9. Koš
10. Brzdová páka

I. MONTÁŽ:

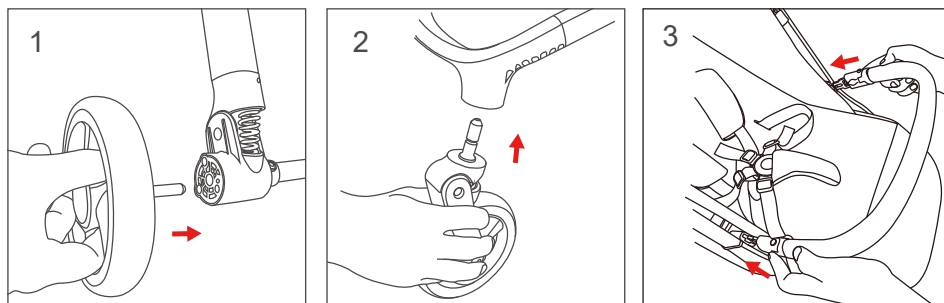


Rozložení kočárku:

OBRÁZEK A: Držte rukojeť a stiskněte druhou pojistku (tlačítko 1) a současně stiskněte tlačítko 2,

OBRÁZEK B: Nadzvedněte rám, dokud neuslyšíte cvaknutí.

OBRÁZEK C: Poté se kočárek otevře.



Montáž zadních kol:

Vložte ocelový čep zadního kola do zadní nohy, dokud neuslyšíte „cvaknutí“.

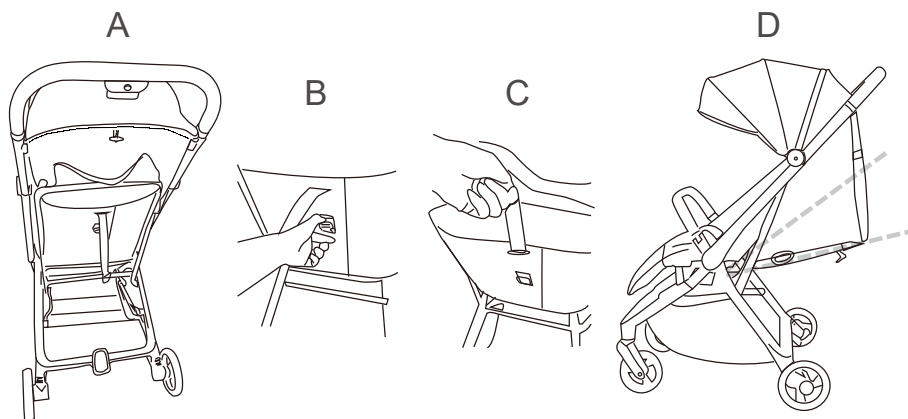
Montáž předních kol:

Zasuňte ocelový čep předního kola do přední nohy, dokud neuslyšíte „cvaknutí“.

Montáž předního nárazníku:

Zasuňte adaptér předního nárazníku do obou bočních otvorů, dokud neuslyšíte „cvaknutí“.

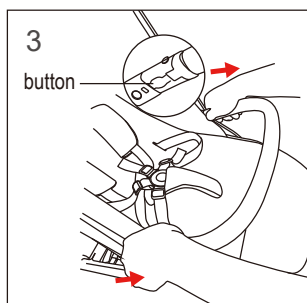
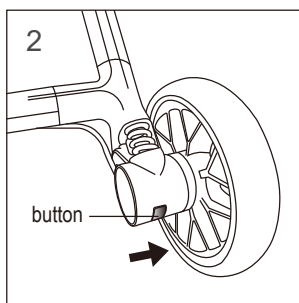
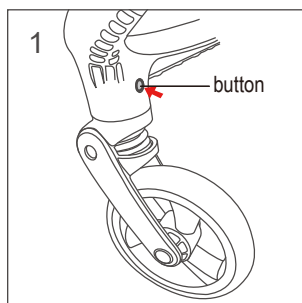
II. POKYNY K POUŽITÍ:



Seřízení opěradla:

OBRÁZEK B: Stisknutím seřizovacího tlačítka na opěradle nastavte opěradlo do nejnižší polohy.

OBRÁZEK C: Zvednutím D-kroužku nastavte opěradlo do horní polohy.



Demontáž předního kola:

OBRÁZEK 1: Stiskněte tlačítko a stáhněte přední kolo dolů.

Demontáž zadního kola:

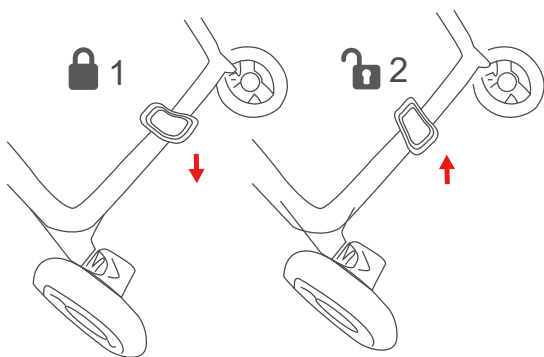
OBRÁZEK 2: Stiskněte tlačítko a vytáhněte zadní kolo.

Demontáž předního nárazníku:

OBRÁZEK 3: Stiskněte odjišťovací tlačítko na obou stranách předního nárazníku a vytáhněte přední nárazník z rámu.

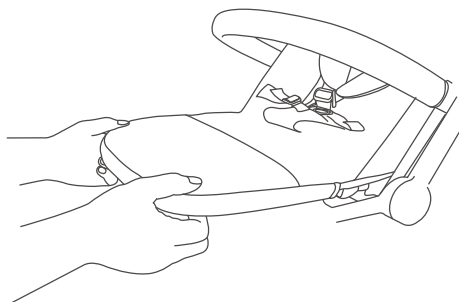
⚠ Výstraha:

Aby nedošlo k náhodnému zranění, nedemontujte přední nárazník, když je dítě v kočárku.



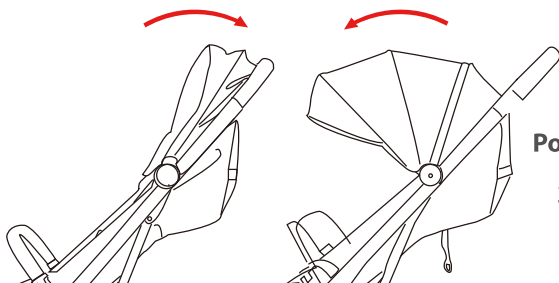
Brzdový systém:

Stiskněte tlačítko (1),
brzda se zabrzdí.
Stiskněte tlačítko (2),
brzda se uvolní.



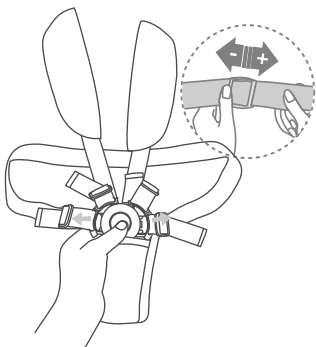
Nastavení opěrky nohou:

Stisknutím obou bočních tlačítek
spustíte dolů.
Zvedněte opěrku nohou do vyšší
polohy.



Použití stříšky:

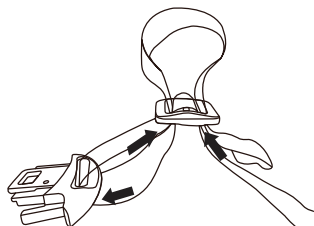
Zatáhněte za stříšku a zavřete ji.
Vytáhněte stříšku a otevřete ji.



Použití bezpečnostního pásu:

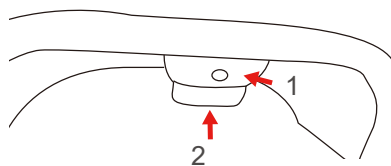
Stisknutím tlačítka uprostřed
uvolněte bezpečnostní pás.
Chcete-li bezpečnostní postroj
zajistit, zasuňte sponu na obou
stranách do bezpečnostní přezky,
dokud neuslyšíte „cvaknutí“.
Jak je znázorněno na obrázku,
posunutím tlačítka ve tvaru slunce
nastavte délku pásu.

POZNÁMKA: POUŽÍVEJTE PÁS SPRÁVNĚ

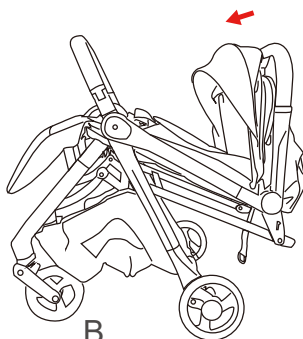


Nastavení délky bezpečnostního pásu:

Zkrácení: Vytáhněte popruh, vytáhněte zadní pás a napněte jej. Prodloužení: Zkraťte konec popruhu a napněte jej zatažením dozadu.



A



B



C

Sklopení kočárku:

OBRÁZEK A: Držte rukojeť a stiskněte druhou pojistku (tlačítko 1) a současně stiskněte tlačítko 2,

OBRÁZEK B: Zatlačením dolů aktivujete automatické skládání kočárku.

OBRÁZEK C: Po sklopení se kočárek automaticky zajistí



VÝSTRAHA:

Před prvním použitím kočárku pečlivě dodržujte tyto pokyny, abyste zajistili bezpečné používání výrobku a mohli se seznámit se všemi jeho užitečnými funkcemi.

- Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru.
- Nikdy nezvedejte kočárek s dítětem uvnitř.
- Nikdy kočárek nenastavujte, když v něm leží dítě.
- Před použitím se ujistěte, že jsou všechna pojistná zařízení zajištěna.
- Abyste předešli úrazu, ujistěte se, že je dítě při rozkládání a skládání tohoto výrobku mimo dosah.
- Nedovolte dítěti hrát si s tímto výrobkem.
- Vždy používejte zádržný systém. Kroužky pro připevnění přídatného bezpečnostního pásu se nacházejí na každé straně vedle pásu.
- Tento výrobek není vhodný pro běh, bruslení ani jiné sportovní aktivity.
- Není vhodné pro spánek přes noc, vaše dítě může být vystaveno riziku těžkého zranění nebo úrazu.
- Jakékoliv zatížení připevněné k rukojeti, opěradlu nebo po stranách ovlivňuje stabilitu kočárku.
- Abyste předešli riziku udušení, uchovejte všechny plastové sáčky a obaly mimo dosah dětí.
- Nikdy nechodte po schodech ani nejezděte po eskalátorech s dítětem v kočárku.
- Před uvolněním kočárku vždy zkontrolujte, zda je brzda zcela zabrzdněná.
- Nikdy nenechávejte dítě ležet do kočárku nebo z něj samotné.
- Chraňte před ohněm!
- Před použitím zkontrolujte, zda je správně zapojeno tělo kočárku nebo jednotka autosedačky nebo upevňovací zařízení autosedačky.
- Tento kočárek je určen pro děti od 0 do 48 měsíců.
- Tento kočárek **NENÍ** vhodný pro děti mladší 6 měsíců, pokud je úhel mezi sedákem a opěradlem menší než 150.
- Maximální přípustná hmotnost zatížení kočárku je 22 kg. Maximální přípustná hmotnost zatížení úložné kapsy je 5 kg.

IV. VÝSTRAHA K POUŽITÍ:

- Pravidelně kontrolujte šrouby, nýty, šrouby a upevnění, zda jsou pevně dotažené a zajištěné.
- Dávejte pozor, abyste dítěti nedovolili vylézt přes ze ochranné zábradlí nebo stát na sedačce.
- Kočárek nepoužívejte v nebezpečných oblastech, jako jsou vysoko nebo nízko položená místa v terénu, nebo v blízkosti sporáku.
- Neskladujte v mokrém, chladném nebo horkém prostředí, mimo dosah ohně nebo zdroje silného tepla.
- Vždy dodržujte pokyny výrobce.
- Vezměte na vědomí, že jakákoliv zátěž připevněná k držadlu a/nebo na zadní straně opěradla a/nebo po stranách kočárku ovlivní jeho stabilitu.
- Vezměte na vědomí, že vozidlo smí být používáno pouze pro jedno dítě, pro které je určeno.
- Nepoužívejte příslušenství, které není schváleno výrobcem.

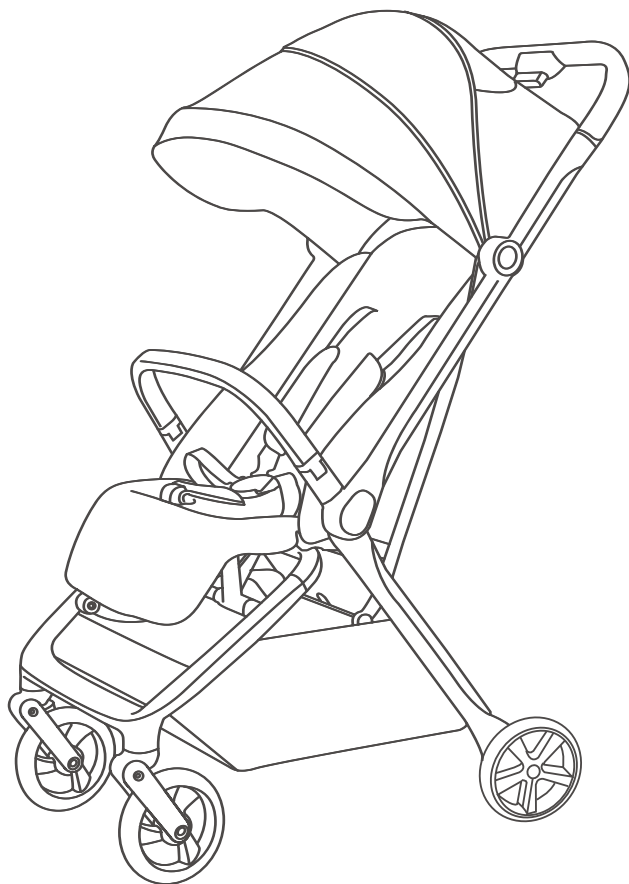
V. ÚDRŽBA:

- Abyste předešli riziku poranění dítěte, pravidelně kočárek kontrolujte a provádějte jeho údržbu.
- Čištění tkaniny: Použijte kartáč nebo čistou utěrku.
- Očistěte ostatní díly: Použijte běžné mýdlo nebo pleťové mléko.
- Zkontrolujte, zda nejsou uvolněné šrouby, poškozené díly nebo praskliny v textiliích, v případě potřeby poškozené díly vyměňte. Opravu provádějte pouze podle pokynů.

Hartan GmbH & Co. KG
Mühlenweg 1
96242 Sonnefeld
Německo
Tel.: +49(0)9266-9690

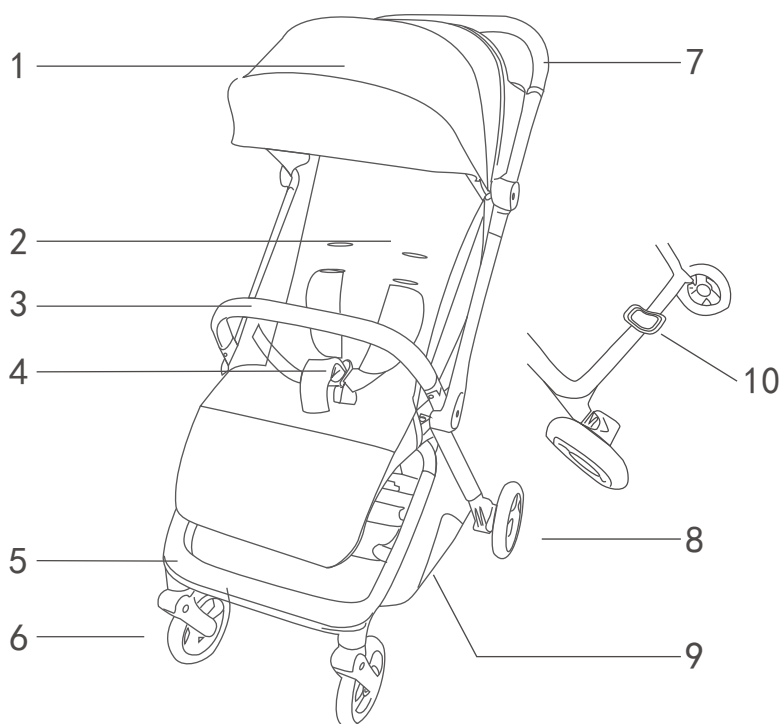
buggy1 by *Hartan*

PL



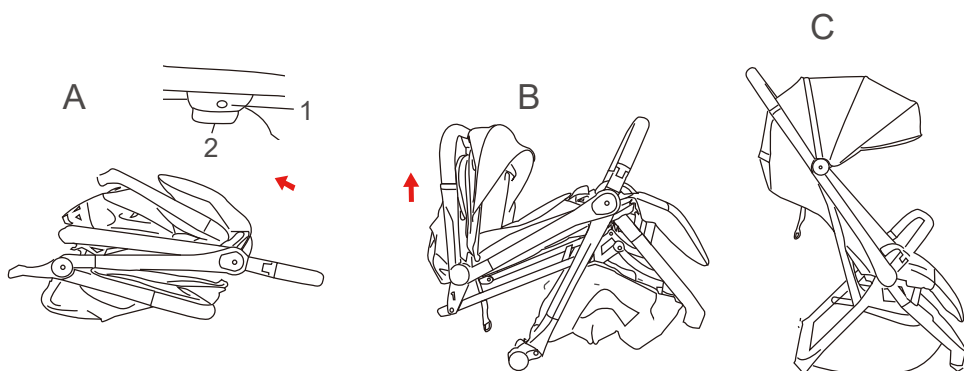
Instrukcja montażu
i użytkowania Nr kat.: 2020-211
Clixx

III. LISTA CZĘŚCI:



- | | |
|---------------------------------|----------------------|
| 1. Budka | 6. Koła przednie |
| 2. Siedzisko | 7. Uchwyt |
| 3. Przedni ogranicznik | 8. Koła tylne |
| 4. Sprzączka
zabezpieczająca | 9. Koszyk |
| 5. Podnóżek | 10. Dźwignia hamulca |

I. MONTAŻ:

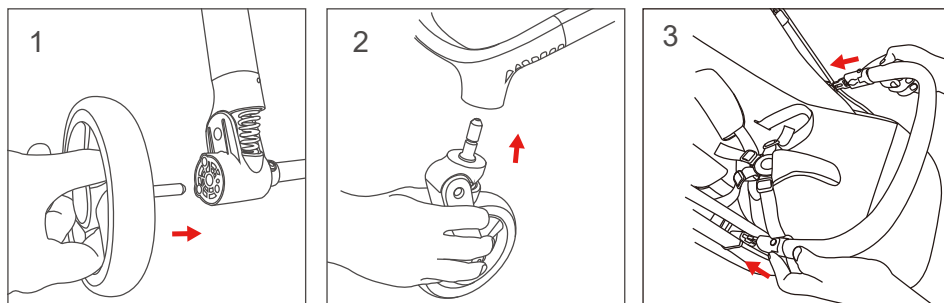


Rozkładanie wózka:

RYSUNEK A: Przytrzymać uchwyt i nacisnąć drugą blokadę (przycisk 1), jednocześnie naciskając przycisk 2

RYSUNEK B: Podnieść ramę do momentu usłyszenia kliknięcia

RYSUNEK C: Wózek jest rozłożony.



Montaż tylnych kół:

Włożyć stalowy sworzeń tylnego koła do tylnej podpory do momentu usłyszenia kliknięcia.

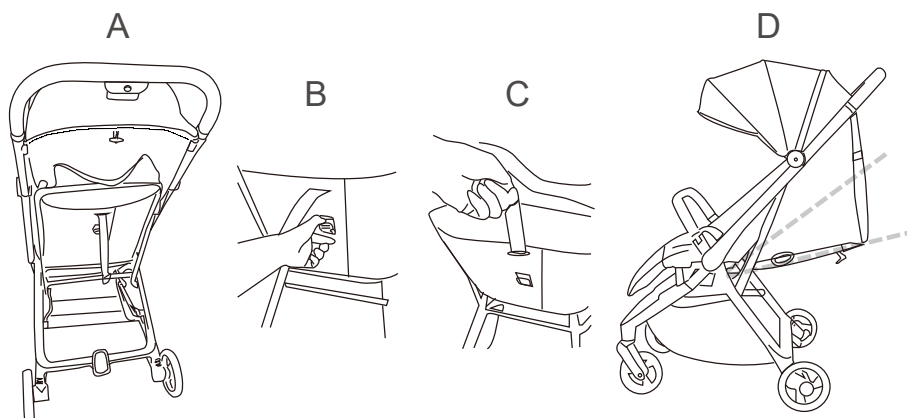
Montaż przednich kół:

Włożyć stalowy sworzeń przedniego koła do przedniej podpory do momentu usłyszenia kliknięcia.

Montaż przedniego ogranicznika:

Włożyć adapter przedniego ogranicznika do obu bocznych otworów do momentu usłyszenia kliknięcia.

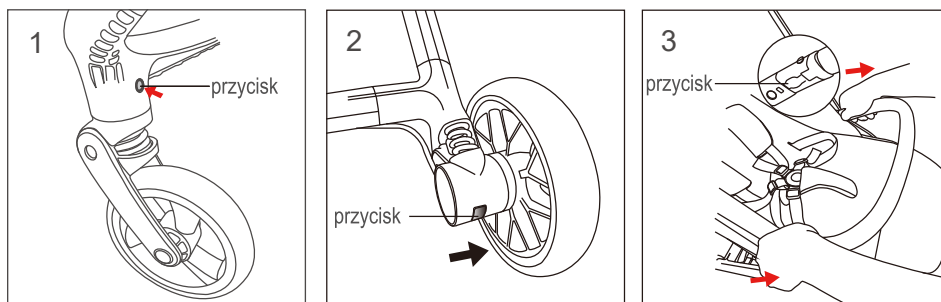
II. INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA:



Regulacja oparcia:

RYSUNEK B: Nacisnąć przycisk regulacji oparcia, aby ustawić oparcie w niższej pozycji.

RYSUNEK C: Pociągnąć pierścień w górę, aby ustawić oparcie w wyższej pozycji.



Demontaż przednich kół:

RYSUNEK 1: Nacisnąć przycisk i pociągnąć przednie koło w dół.

Demontaż tylnych kół:

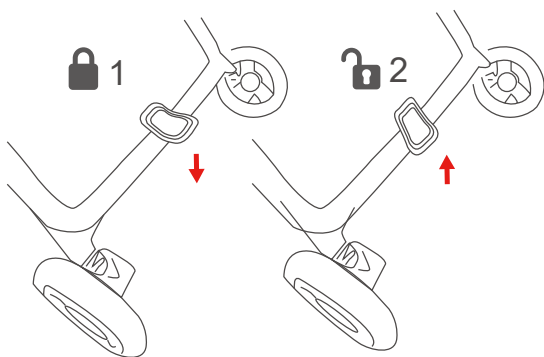
RYSUNEK 2: Nacisnąć przycisk i wyciągnąć tylne koło.

Demontaż przedniego ogranicznika:

RYSUNEK 3: Nacisnąć przycisk zwalniający po obu stronach przedniego ogranicznika i wyciągnąć przedni zderzak z ramy.

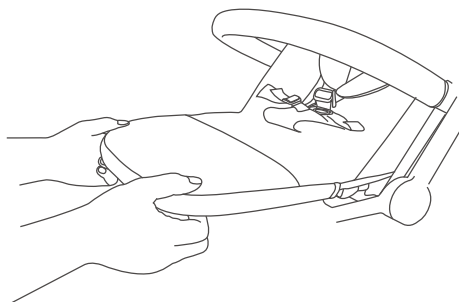
⚠ Ostrzeżenie:

Aby uniknąć przypadkowych obrażeń, nie należy zdejmować przedniego ogranicznika, gdy dziecko znajduje się w wózku.



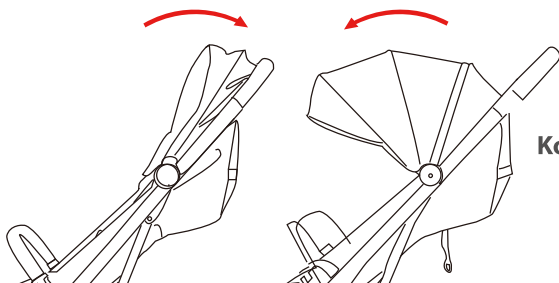
Układ hamulcowy:

Nacisnąć (1); hamulec jest zablokowany;
Nacisnąć (2); hamulec jest zwolniony.



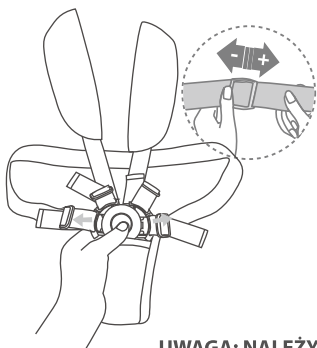
Regulacja podnóżka:

Nacisnąć przyciski po obu stronach, aby opuścić;
Pociągnąć podnóżek w górę, aby go podnieść.



Korzystanie z budki:

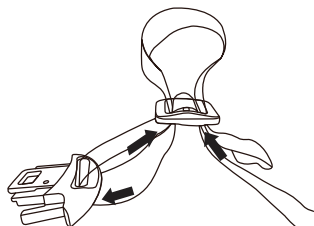
Pociągnąć budkę do tyłu, aby ją złożyć;
Wyciągnąć budkę, aby ją otworzyć.



Korzystanie z pasów bezpieczeństwa:

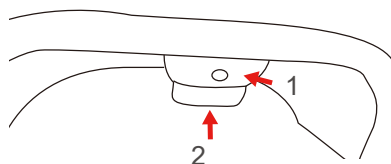
Nacisnąć środkowy przycisk, aby zwolnić pasy bezpieczeństwa. Aby zamocować pasy bezpieczeństwa, wsunąć klamrę po obu stronach do klamry zabezpieczającej do momentu usłyszenia kliknięcia. Przesunąć element, aby wyregulować długość pasa, jak pokazano na rysunku.

UWAGA: NALEŻY POPRAWNIE KORZYSTAĆ Z PASÓW BEZPIECZEŃSTWA

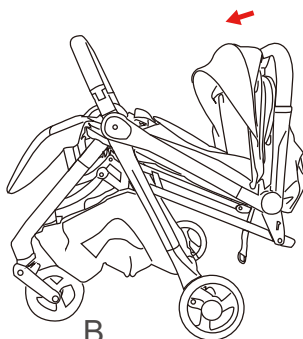


Regulacja długości pasa bezpieczeństwa:

Skrócenie: Wyciągnąć pasek, przeciągnąć dolną część i zacisnąć. Wydłużenie: Skrócić koniec paska i pociągnąć do tyłu, aby go napiąć.



A



B



C

Składanie wózka:

RYSUNEK A: Przytrzymać uchwyt, nacisnąć drugą blokadę (przycisk 1) i jednocześnie nacisnąć przycisk 2

RYSUNEK B: Nacisnąć w dół, aby aktywować automatyczne składanie wózka

RYSUNEK C: Po złożeniu wózek automatycznie zablokuje się.



OSTRZEŻENIE:

Przed pierwszym użyciem wózka należy uważnie zapoznać się z niniejszymi instrukcjami. Zapewni to bezpieczne użytkowanie produktu i umożliwi zapoznanie się ze wszystkimi przydatnymi funkcjami.

- Nigdy nie zostawiać dziecka bez opieki.
- Nigdy nie podnosić wózka, gdy znajduje się w nim dziecko.
- Nigdy nie regulować wózka, gdy znajduje się w nim dziecko.
- Przed użyciem upewnić się, że wszystkie urządzenia blokujące są zablokowane.
- Aby uniknąć obrażeń, podczas rozkładania i składania produktu należy upewnić się, że dziecko znajduje się z dala od niego.
- Nie pozwalać dziecku bawić się produktem.
- Zawsze używać systemu pasów bezpieczeństwa. Pierścienie do mocowania dodatkowego pasa znajdują się po obu stronach, obok pasa bezpieczeństwa.
- Podczas używania produktu nie należy biegać, jeździć na łyżwach ani wykonywać innych aktywności sportowych.
- Nie pozostawiać dziecka na noc w wózku, gdyż może być narażone na poważne obrażenia ciała.
- Wszelkie obciążenia przyłożone do uchwytu, oparcia lub boków wpływają na stabilność wózka.
- Aby uniknąć ryzyka uduszenia, wszystkie plastikowe worki i opakowania należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nigdy nie korzystać ze schodów ani schodów ruchomych, gdy dziecko znajduje się w wózku.
- Przed puszczeniem wózka należy zawsze sprawdzić, czy hamulec jest całkowicie zaciągnięty.
- Nie pozwalać dziecku wsiadać do wózka ani wysiadać z niego samodzielnie.
- Trzymać z dala od ognia!
- Przed użyciem należy sprawdzić, czy mocowanie wózka, siedziska lub fotelika samochodowego jest prawidłowo zamocowane.
- Wózek jest przeznaczony dla dzieci w wieku od 0 do 48 miesięcy.
- Wózek NIE jest przeznaczony dla dzieci poniżej 6 miesiąca życia, przy kącie nachylenia oparcia mniejszym niż 150 stopni.
- Maksymalne dopuszczalne obciążenie wózka wynosi 22 kg. Maksymalne dopuszczalne obciążenie schowka wynosi 5 kg.

IV. OSTRZEŻENIE DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA:

- Regularnie sprawdzać śruby, nity i mocowania pod kątem siły zacisku i bezpieczeństwa.
- Należy uważać, aby dziecko nie przechodziło przez przedni ogranicznik ani nie stało na siedzeniu.
- Nie używać wózka w niebezpiecznych miejscach, takich jak wysokie i niskie podłoże, w pobliżu pieca.
- Unikać przechowywania w wilgotnym, zimnym lub gorącym otoczeniu. Trzymać z dala od ognia lub silnego źródła ciepła.
- Należy zawsze przestrzegać instrukcji producenta.
- Należy pamiętać, że wszelkie obciążenia przyłożone do uchwytu i/lub tylnej części oparcia i/lub boków wózka wpływają na jego stabilność.
- Należy pamiętać, że wózek może być używany tylko przez jedno dziecko.
- Należy pamiętać, że nie wolno używać akcesoriów niezatwierdzonych przez producenta.

V. KONSERWACJA:

- Aby uniknąć ryzyka obrażeń dziecka, należy regularnie sprawdzać i konserwować wózek.
- Czyszczenie tkaniny: Użyć szczotki lub czystego ręcznika.
- Czyszczenie pozostałych części: Używać zwykłego mydła.
- Sprawdzać, czy nie ma poluzowanych śrub, uszkodzonych części lub pęknięć w tkaninach, w razie potrzeby wymienić uszkodzone. Wykonać naprawę dokładnie według instrukcji.

Hartan GmbH & Co. KG
Mühlenweg 1
96242 Sonnefeld
Niemcy
Tel. +49(0)9266-9690

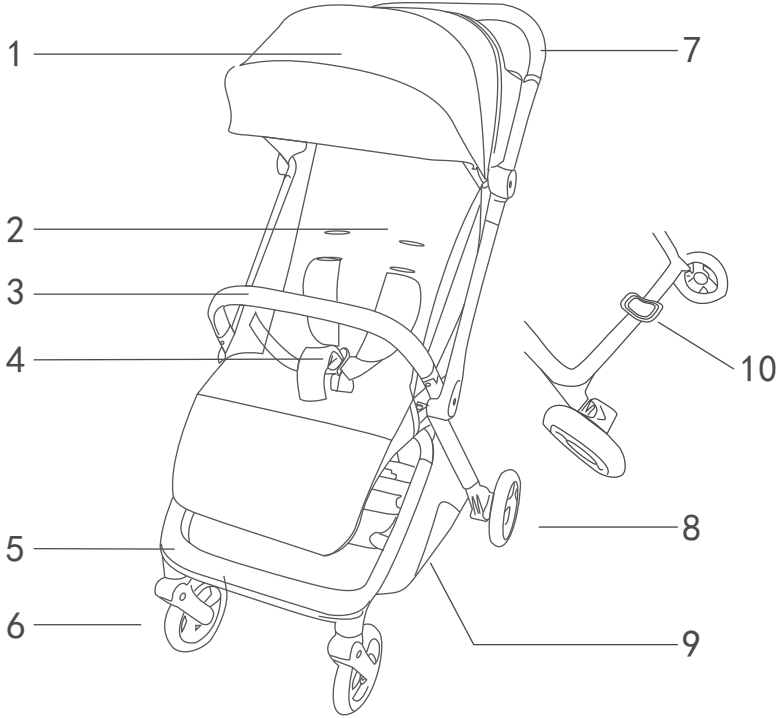
buggy1 by Hartan

TR



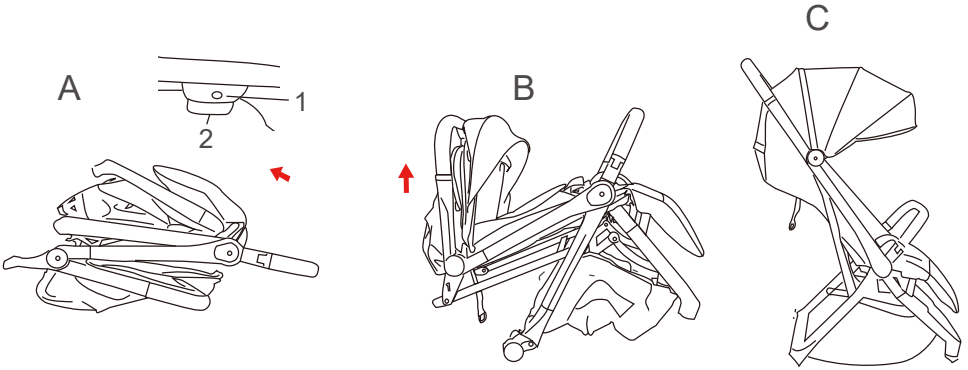
Montaj ve Kullanım
Talimatları Ürün No: 2020-211
Clixx

III. PARA LİSTESİ:



- | | |
|-------------------|---------------------|
| 1. Tente | 6. Ön tekerlekler |
| 2. Koltuk | 7. Tutma ubuęu |
| 3. Ön Tampon | 8. Arka tekerlekler |
| 4. Emniyet tokası | 9. Sepet |
| 5. Ayak desteęi | 10. Fren kolu |

I. MONTE ETME:

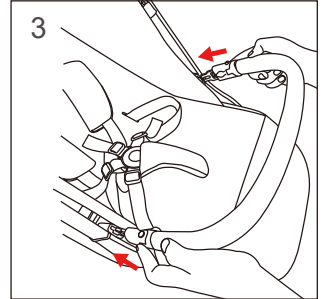
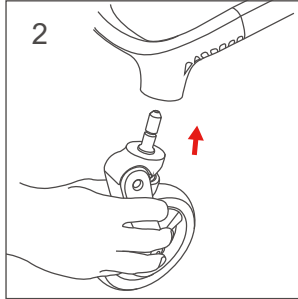
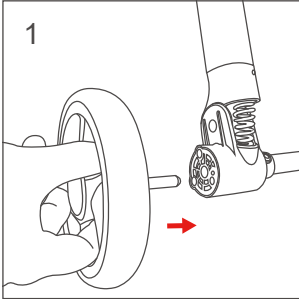


Pusetin açılması:

ŞEKİL A: Kolu tutun ve 2. düğmeye basarken ikinci kilide (1. düğme) basın,

ŞEKİL B: “Klik” sesini duyana kadar gövdeyi kaldırın,

ŞEKİL C: Ardından puset açılır.



Arka tekerlekleri takmak için:

Arka tekerlek çelik pimini “klik” sesini duyana kadar arka ayağa doğru itin.

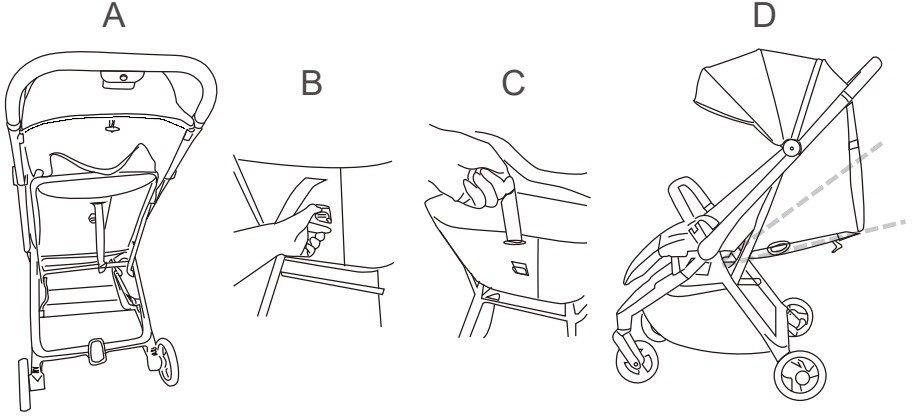
Ön tekerlekleri takmak için:

Ön tekerlek çelik pimini “lık” sesini duyana kadar ön ayağa doğru itin.

Ön tamponun takılması:

Ön tampon adaptörünü “klik” sesi duyulana kadar her iki yan deliğe itin.

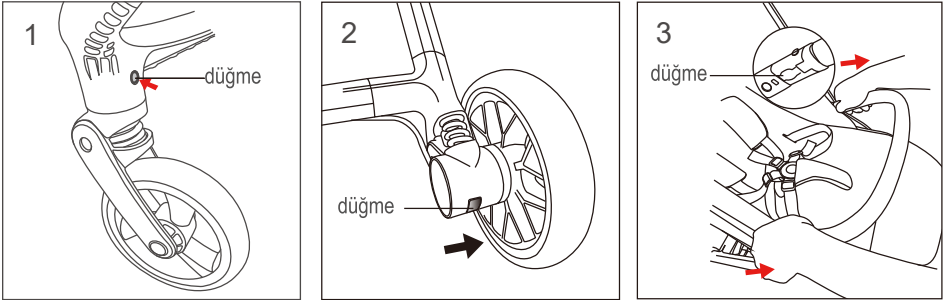
II. KULLANMA TALİMATLARI:



Sırt dayanağının ayarlanması:

ŞEKİL B: Sırt dayanağını alt konuma getirmek için sırt dayanağındaki ayar düğmesine basın.

ŞEKİL C: Sırt dayanağını üst konuma ayarlamak için D halkasını kaldırın.



Ön tekerleğin çıkarılması:

ŞEKİL 1: Düğmeye basın ve ön tekerleği aşağı çekin.

Arka tekerleğin çıkarılması:

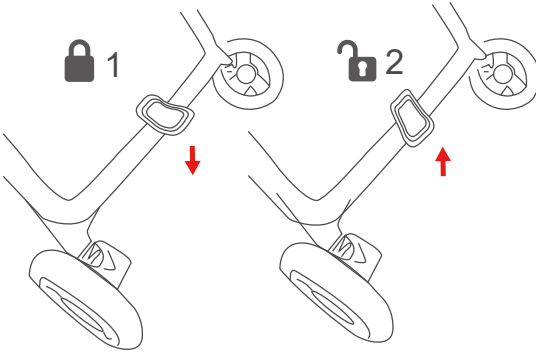
ŞEKİL 2: Düğmeye basın ve arka tekerleği dışarı çekin.

Ön tamponun çıkarılması:

ŞEKİL 3: Ön tamponun her iki tarafındaki kilit açma düğmesine basın ve ön tamponu gövdeden dışarı doğru çekin.

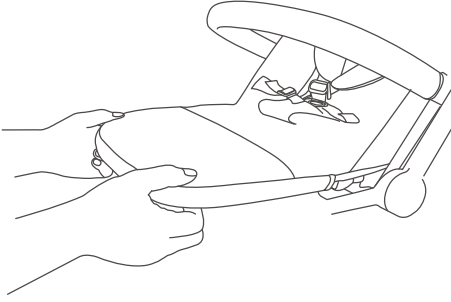
⚠ Dikkat:

Kazayla yaralanmayı önlemek için, çocuk pusetteyken ön koruyucuyu çıkarmayın.



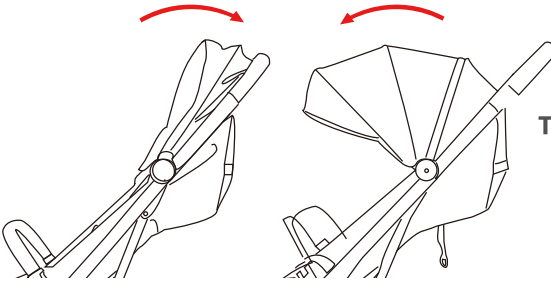
Fren sistemi:

- (1) tuşuna basıldığında fren kilitlenir;
- (2) tuşuna basıldığında fren serbest bırakılır.



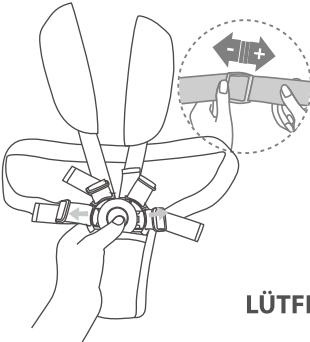
Ayak desteğinin ayarlanması:

Her iki yan düğmeyi de aşağı konuma getirin;
Konumu yükseltmek için ayak desteğini kaldırın.



Tentenin kullanılması:

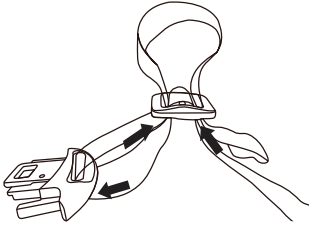
Kapatmak için tenteyi geri çekin;
Açmak için tenteyi dışarı çekin.



Emniyet kemerinin kullanılması:

Emniyet kemerini açmak için ortadaki düğmeye basın. Emniyet kemerini takmak için her iki taraftaki klipsi "klik" sesi duyulana kadar emniyet tokasının içine itin. Şekilde gösterildiği gibi, kemer uzunluğunu ayarlamak için güneş şeklindeki düğmeyi kaydırın.

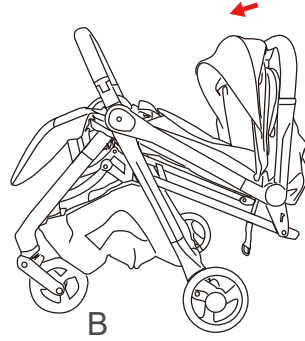
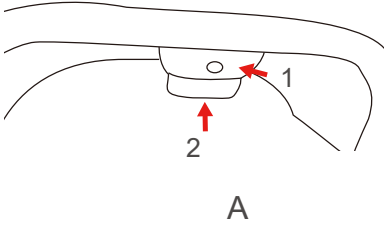
LÜTFEN UNUTMAYIN: EMNİYET KEMERİNİ DOĞRU ŞEKİLDE KULLANIN



Kemer uzunluğunun ayarlanması:

Kısaltmak için: Kayışı dışarı çekin, arka kemeri dışarı çekin ve sıkın.

Uzatmak için: Kayışın ucunu kısaltın ve sıkmak için geriye doğru çekin.



Pusetin katlanması:

ŞEKİL A: Kolu tutun ve ikinci kilide (1. düğme) basın ve aynı anda 2. düğmeye basın,

ŞEKİL B: Pusetin otomatik olarak katlanmasını etkinleştirmek için aşağı doğru itin;

ŞEKİL C: Katlandıktan sonra puset otomatik olarak kilitlenir.



DİKKAT:

Lütfen bebek arabasını ilk kez kullanmadan önce bu talimatları dikkatlice takip edin, bu ürünün güvenli kullanımını garanti ederek tüm kullanışlı özelliklerini öğrenmenizi sağlar.

- Çocuğunuzu asla gözetimsiz bırakmayın.
- İçinde çocuk varken puseti asla kaldırmayın.
- Bebeğiniz içindeyken puseti asla ayarlamayın.
- Kullanmadan önce tüm kilitleme tertibatlarının takılı olduğundan emin olun.
- Yaralanmaları önlemek için bu ürünü açarken ve katlarken çocuğunuzun uzakta olduğundan emin olun.
- Çocuğunuzun bu ürünle oynamasına izin vermeyin.
- Daima emniyet sistemini kullanın. Ekstra bir emniyet kemeri takmak için halkalar her iki tarafta, emniyet kemerinin yanında bulunur.
- Bu ürün koşu, paten veya diğer spor aktiviteleri için uygun değildir.
- Geceleri uyumak için uygun değildir, çocuğunuz ciddi zarar görebilir veya yaralanma riski altında olabilir.
- Kola, sırtlığa veya yanlara takılan herhangi bir yük, çocuk arabasının/ pusetin dengesini etkiler.
- Boğulma riskini önlemek için tüm plastik torbaları ve ambalajları bebeklerin ve küçük çocukların erişemeyeceği yerde saklayın.
- Çocuğunuz pusetteyken asla merdiven veya yürüyen merdiven kullanmayın.
- Puseti bırakmadan önce daima frenin tam olarak devreye girip girmediğini kontrol edin.
- Çocuğunuzun pusete tek başına binmesine veya inmesine asla izin vermeyin.
- Ateşten uzak tutun!
- Kullanmadan önce çocuk arabası gövdesinin veya oturma ünitesinin ya da araba koltuğu bağlantı tertibatlarının doğru şekilde takılı olduğunu kontrol edin.
- Bu puset 0 ila 48 aylık çocuklar için tasarlanmıştır.
- Bu puset, koltuk ve sırtlık arasındaki açı 150°'den az olduğunda 6 aydan küçük çocuklar için uygun DEĞİLDİR.
- Puset için izin verilen maksimum ağırlık 22 kg'dır. Saklama cebi için izin verilen maksimum ağırlık 5 kg'dır.

IV. KULLANIM UYARISI:

- Sıkı ve güvenli bir şekilde kilitlendiklerinden emin olmak için vidaları, perçinleri, cıvataları ve bağlantı elemanlarını düzenli olarak kontrol edin.
- Çocuğun koruyucu dışına çıkmasına veya koltuğun üzerinde durmasına izin vermeyin.
- Puseti yüksek ve alçak zemin gibi tehlikeli alanlarda, sobanın yakınında kullanmayın.
- Islak, soğuk veya yüksek sıcaklıktaki ortamlarda saklamaktan kaçının, ateşten veya ateş kaynağından ya da güçlü bir ısı kaynağından uzakta saklayın.
- Üreticinin talimatlarına her zaman uyun.
- Kola ve/veya sırtlığın arkasına ve/veya aracın yanlarına takılan yüklerin aracın dengesini etkileyeceğini unutmayın.
- Aracın tasarlandığı şekilde sadece bir çocuk için kullanılması gerektiğini unutmayın.
- Üretici tarafından onaylanmamış aksesuarların kullanılmaması gerektiğini unutmayın.

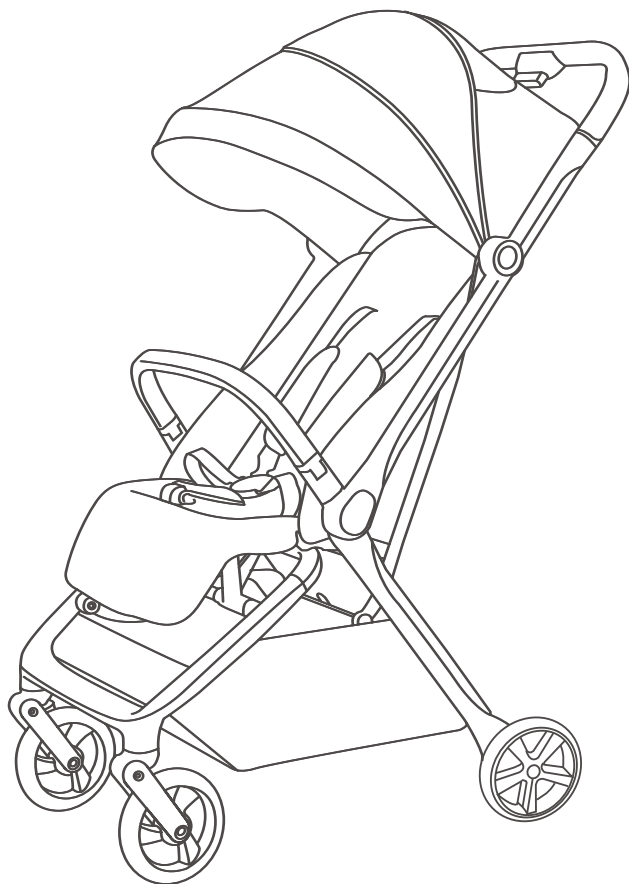
V. BAKIM:

- Çocuğunuzun yaralanma riskini önlemek için lütfen puseti düzenli olarak kontrol edin ve bakımını yapın.
- Kumaşın temizlenmesi: Fırça veya temiz bir havlu kullanın.
- Diğer parçaların temizlenmesi: Normal sabun veya losyon kullanın.
- Gevşek vida, hasarlı parça veya kumaşlarda çatlak olup olmadığını kontrol edin, gerekirse arızalı olanları değiştirin. Onarımı sadece talimata uygun olarak gerçekleştirin.

Hartan GmbH & Co. KG
Mühlenweg 1
96242 Sonnefeld
Almanya
Telefon +49(0)9266-9690

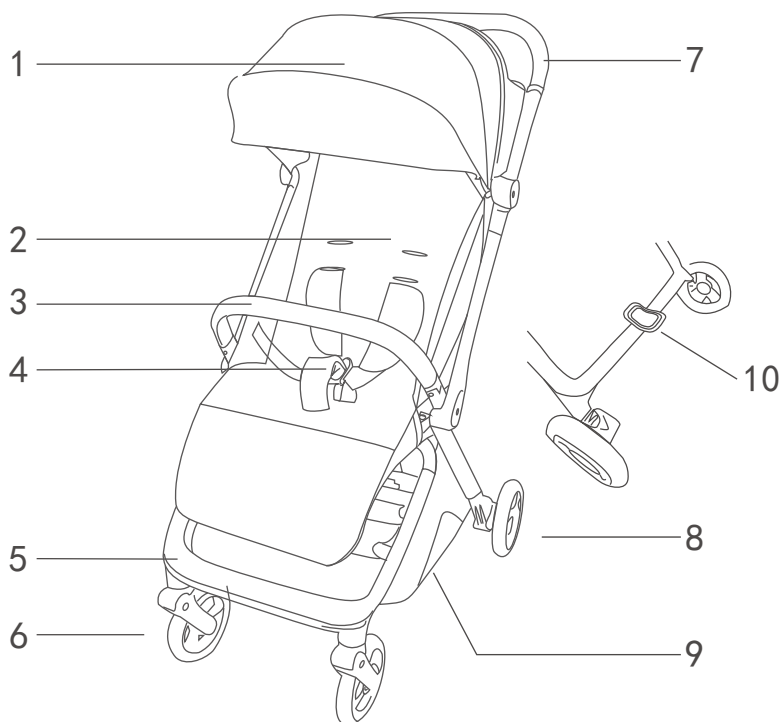
buggy1 by *Hartan*

SK



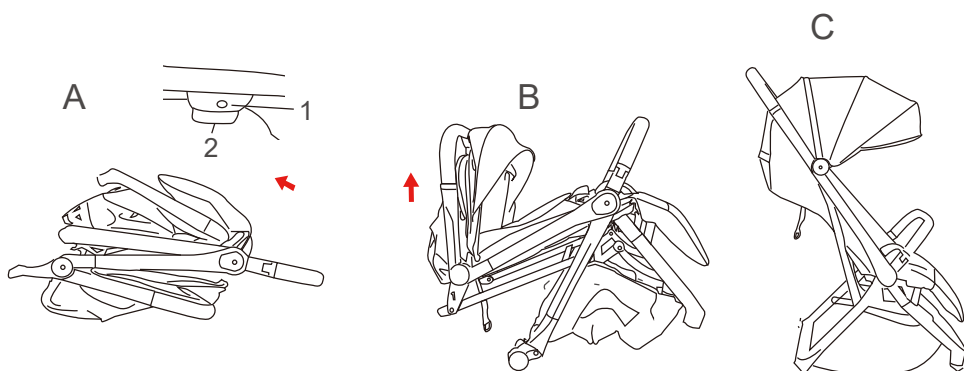
Návod na montáž a
používanie Č. položky: 2020-211
Clix

III. ZOZNAM DIELOV:



- | | |
|------------------------|--------------------|
| 1. Strieška | 6. Predné kolieska |
| 2. Sedadlo | 7. Rukoväť |
| 3. Predný nárazník | 8. Zadné kolieska |
| 4. Bezpečnostná pracka | 9. Košík |
| 5. Opierka na nohy | 10. Páčka brzdy |

I. MONTÁŽ:

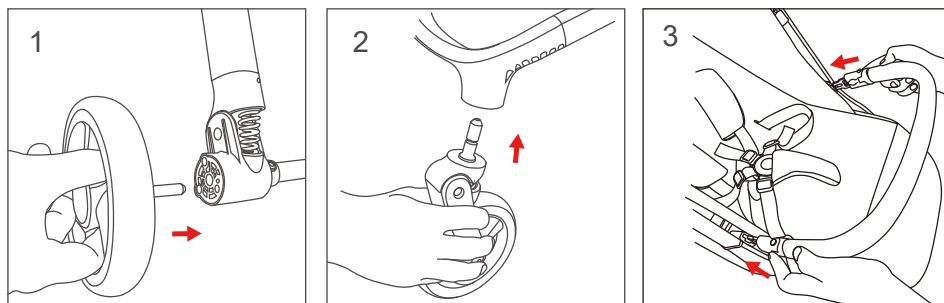


Rozložte kočík:

OBRÁZOK A: Držte rukoväť a stlačte druhú poistku (tlačidlo 1), pričom držte stlačené tlačidlo 2,

OBRÁZOK B: Nadvihnite rám, kým nezačujete „kliknutie“,

OBRÁZOK C: Potom je kočík otvorený.



Montáž zadných koliesok:

Vložte ocelový kolík zadného kolieska do zadnej nohy, kým nezačujete „kliknutie“.

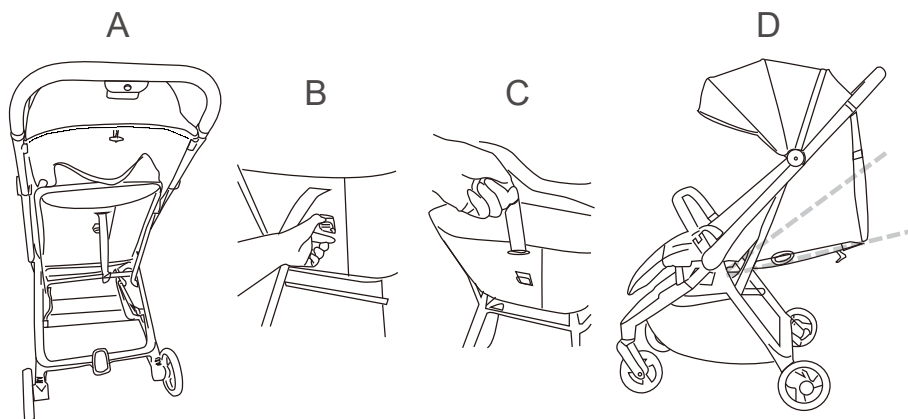
Montáž predných koliesok:

Vložte ocelový kolík predného kolieska do prednej nohy, kým nezačujete „kliknutie“.

Montáž predného nárazníka:

Zasuňte adaptér predného nárazníka do oboch bočných otvorov, kým nezačujete „kliknutie“.

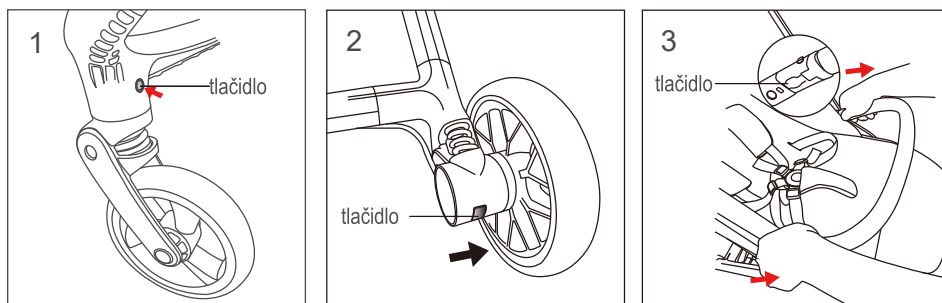
II. NÁVOD NA POUŽÍVANIE:



Nastavenie chrbtovej opierky:

OBRÁZOK B: Na nastavenie chrbtovej opierky do dolnej polohy stlačte nastavovacie tlačidlo na chrbtovej opierke.

OBRÁZOK C: Zdvihnutím D-krúžku nastavíte chrbtovú opierku do hornej polohy.



Demontáž predného kolieska:

OBRÁZOK č. 1: Stlačte tlačidlo a potiahnite predné koliesko nadol.

Demontáž zadného kolieska:

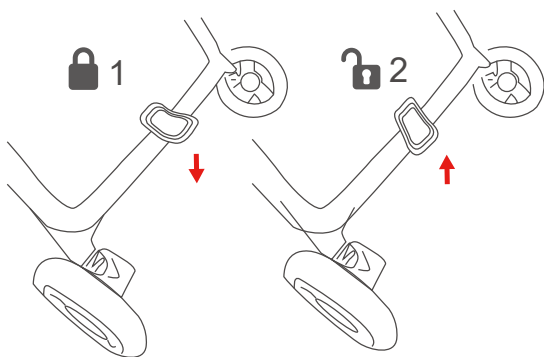
OBRÁZOK č. 2: Stlačte tlačidlo a vytiahnite zadné koliesko.

Demontáž predného nárazníka:

OBRÁZOK č. 3: Stlačte odistovacie tlačidlo na oboch stranách predného nárazníka a vytiahnite predný nárazník z rámu.

⚠ Varovanie:

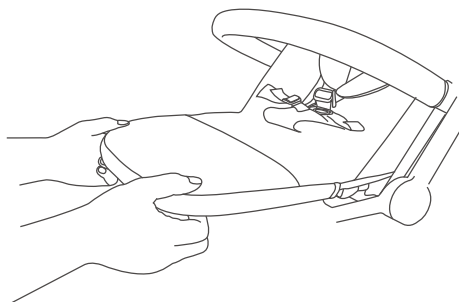
Na zabránenie náhodnému poraneniu neodstraňujte predný nárazník, keď je dieťa v kočíku.



Brzdový systém:

Stlačte (1), brzda je zaistená.

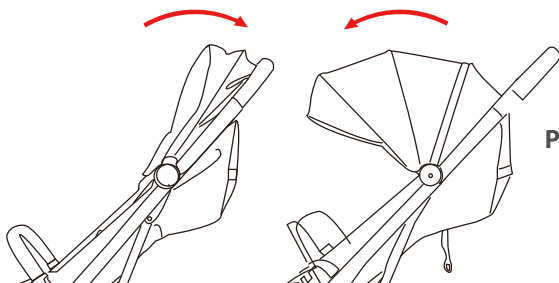
Stlačte (2), brzda sa uvoľní.



Nastavenie opierky nôh:

Stlačte obidve bočné tlačidlá do dolnej polohy.

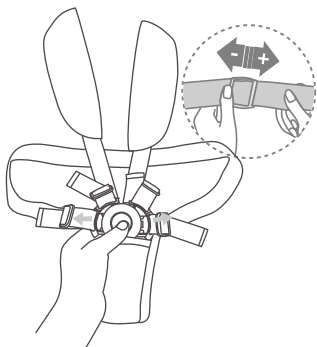
Zdvihnute opierku nôh do vyššej polohy.



Používanie striešky:

Striešku zatvoríte potiahnutím dozadu.

Vytiahnutím striešky ju otvoríte.

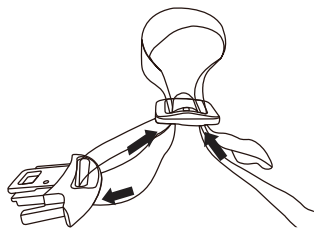


Používanie bezpečnostných pásov:

Stlačením tlačidla v strede sa uvoľnia bezpečnostné pásy.

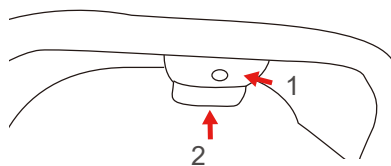
Na zaistenie bezpečnostného pásu zasunúť sponu na oboch stranách do bezpečnostnej pracky, kým nezačujete „kliknutie“. Ako je znázornené na obrázku, posúvajte tlačidlo v tvare slnka na nastavenie dĺžky pásu.

POZNÁMKA: POUŽÍVAJTE PÁS SPRÁVNE

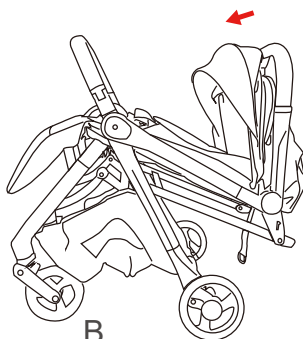


Nastavenie dĺžky bezpečnostného pásu:

Skrátenie: Vytiahnite popruh, vytiahnite zadnú časť pásu a zatiahnite. Predĺženie: Skráťte koniec popruhu a potiahnite ho dozadu na zatiahnutie.



A



B



C

Skladanie kočíka:

OBRÁZOK A: Držte rukoväť a stlačte druhú poistku (tlačidlo 1) a súčasne držte stlačené tlačidlo 2,

OBRÁZOK B: Stlačením nadol aktivujete automatické zloženie kočíka;

OBRÁZOK C: Po zložení sa kočík automaticky zaistí.



VAROVANIE:

Pred prvým použitím kočíka si pozorne prečítajte tieto pokyny na zaistenie bezpečného používania výrobku a oboznámenie sa so všetkými jeho praktickými funkciami.

- Dieťa nikdy nenechávajte bez dozoru.
- Nikdy nezdvíhajte kočík s dieťaťom vo vnútri.
- Nikdy nenastavujte kočík s dieťaťom vnútri.
- Pred použitím skontrolujte, či sú všetky zaistovacie zariadenia zaistené.
- Na zabránenie zraneniu dbajte na to, aby bolo dieťa pri rozkladaní a skladaní tohto výrobku mimo neho.
- Nedovoľte dieťaťu hrať sa s týmto výrobkom.
- Vždy používajte zadržiavací systém. Krúžky na upevnenie dodatočného bezpečnostného pásu sa nachádzajú na každej strane vedľa bezpečnostného pásu.
- Tento výrobok nie je vhodný na beh, korčuľovanie ani iné športové aktivity.
- Nie je vhodný na spanie cez noc, vaše dieťa môže byť vystavené riziku vážneho zranenia alebo poškodenia.
- Akákoľvek záťaž pripojená k rukoväti, operadlu alebo bokom ovplyvňuje stabilitu kočíka.
- Na zabránenie riziku udusenia uchovávajte všetky plastové vrecká a obaly mimo dosahu bábätiak a malých detí.
- Nikdy nepoužívajte schody alebo eskalátory s dieťaťom v kočíku.
- Pred pustením kočíka vždy skontrolujte, či je brzda úplne zaistená.
- Nikdy nenechajte dieťa samé vliezť do kočíka alebo vyliezť z neho.
- Chráňte pred ohňom!
- Pred použitím skontrolujte, či je telo kočíka, sedacia jednotka alebo upevňovacie zariadenia autosedačky správne zaistené.
- Tento kočík je určený pre deti od 0 mesiacov do 48 mesiacov.
- Tento kočík NIE je vhodný pre deti mladšie ako 6 mesiacov, ak je uhol medzi sedadlom a chrbtovou opierkou menší ako 150.
- Maximálna povolená hmotnosť pre kočík je 22 kg. Maximálna povolená hmotnosť pre úložné vrečko je 5 kg.

IV. VAROVANIE NA POUŽÍVANIE:

- Pravidelne kontrolujte skrutky, nity, svorníky a upevňovacie prvky na zaistenie, že sú utiahnuté a bezpečné.
- Dávajte pozor, aby dieťa neprelietlo cez zábranu alebo nestálo na sedadle.
- Nepoužívajte kočík v nebezpečných oblastiach, ako sú vysoké a nízke terény, v blízkosti sporáka.
- Neskladujte v mokrom, studenom alebo vysokoteplotnom prostredí, skladujte mimo ohňa, zdroja požiaru a zdroja silného tepla.
- Vždy dodržiavajte pokyny výrobcu.
- Upozorňujeme, že akákoľvek záťaž pripevnená k rukoväti a/alebo zadnej časti chrbtovej opierky a/alebo bokom kočíka ovplyvní jeho stabilitu.
- Upozorňujeme, že kočík sa smie používať len pre jedno dieťa, pre ktoré bolo navrhnuté.
- Upozorňujeme, že príslušenstvo, ktoré nie je schválené výrobcom, sa nesmie používať.

V. ÚDRŽBA:

- Na zabránenie riziku poranenia vášho dieťaťa pravidelne kontrolujte a udržiavajte kočík.
- Vyčistite látku: Použite kefkou alebo čistú utierku.
- Vyčistite ostatné diely: Použite bežné mydlo alebo roztok.
- Skontrolujte, či nie sú niekde uvoľnené skrutky, poškodené diely alebo praskliny v tkaninách, v prípade potreby chybné diely vymeňte. Opravu vykonávajte striktne podľa pokynov.

Hartan GmbH & Co. KG
Mühlenweg 1
96242 Sonnefeld
Nemecko
Tel. +49(0)9266-9690

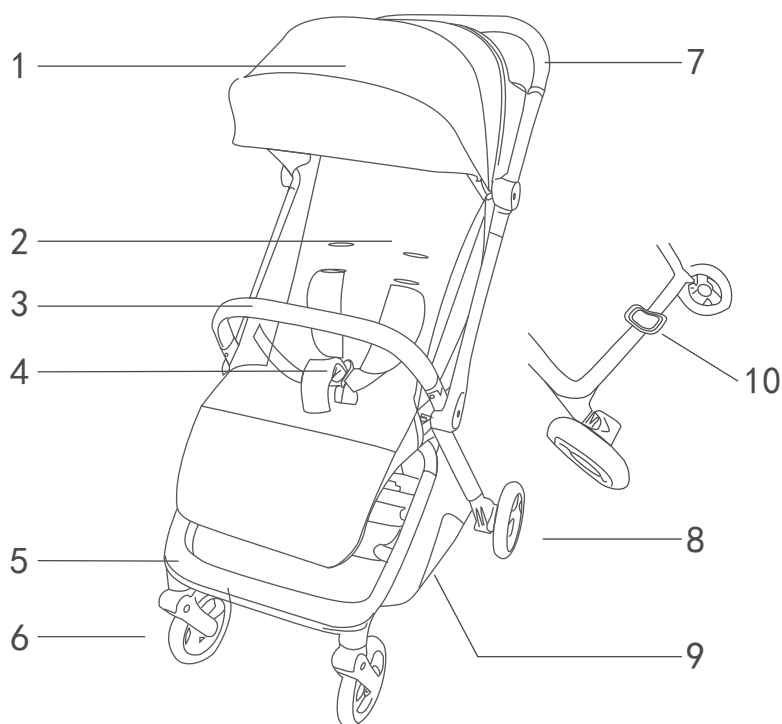
buggy1 by *Hartan*



Інструкція з монтажу
та експлуатації Номер
виробу: 2020-211

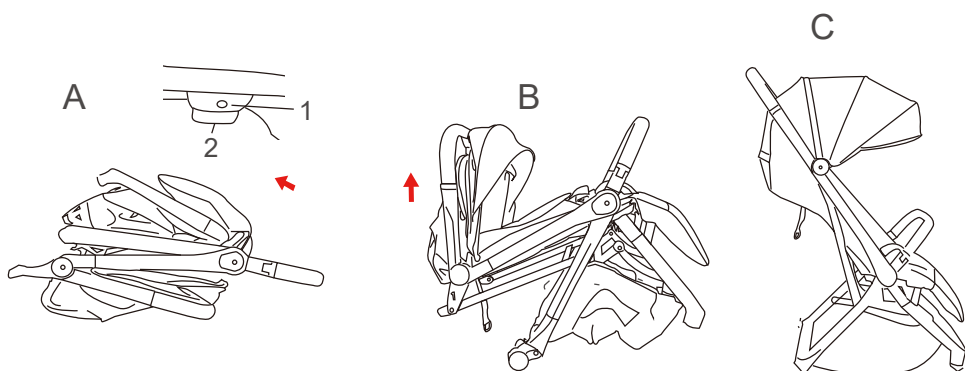
Clixx

III. ПЕРЕЛІК ДЕТАЛЕЙ:



- | | |
|----------------------|-------------------|
| 1. Навіс | 6. Передні колеса |
| 2. Сидіння | 7. Ручка-скоба |
| 3. Передній бампер | 8. Задні колеса |
| 4. Запобіжна пряжка | 9. Кошик |
| 5. Підставка для ніг | 10. Важіль гальма |

I. ЗБИРАННЯ:

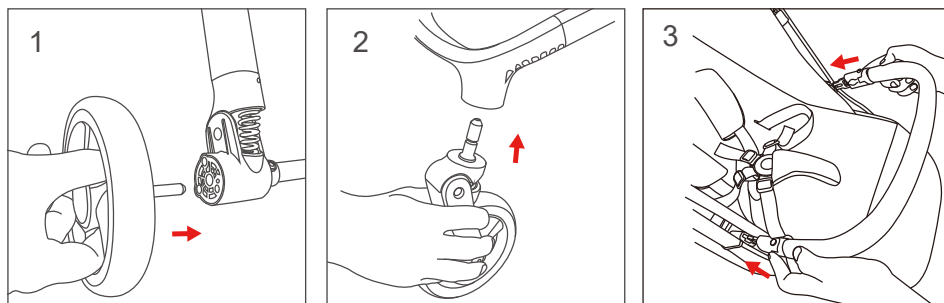


Розкладання візка:

ЗОБРАЖЕННЯ А: Утримуючи ручку, натисніть другий замок (кнопка 1), одночасно натискаючи кнопку 2.

ЗОБРАЖЕННЯ В: Підніміть рамку, поки не почуєте клацання.

ЗОБРАЖЕННЯ С: Після цього візок відкриється.



Щоб встановити задні колеса:

Вставте сталевий штифт заднього колеса в задню ніжку, поки не почуєте клацання.

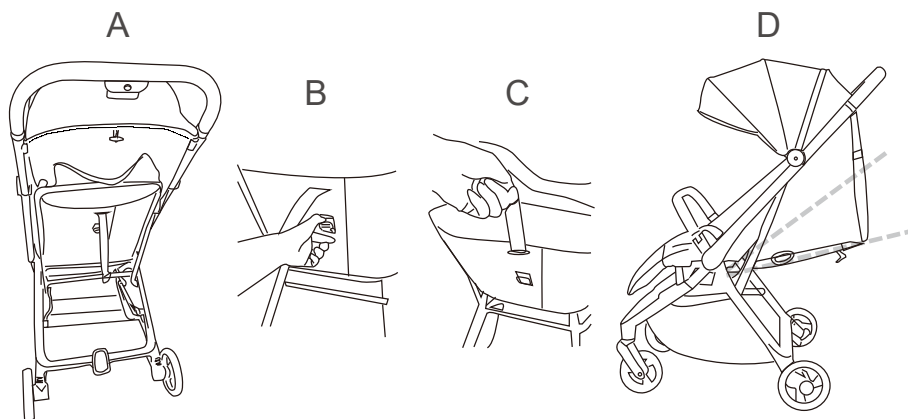
Щоб встановити передні колеса:

Вставте сталевий штифт переднього колеса в передню ніжку, поки не почуєте клацання.

Збирання переднього бампера:

Вставте адаптер переднього бампера в обидва бічні отвори, поки не почуєте клацання.

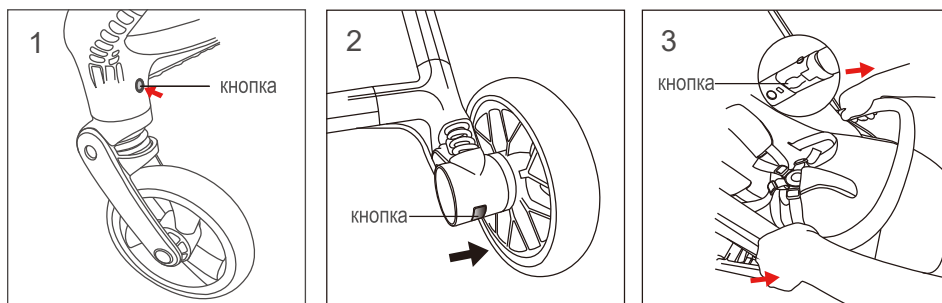
II. ІНСТРУКЦІЇ З ВИКОРИСТАННЯ:



Регулювання спинки:

ЗОБРАЖЕННЯ В: Натисніть кнопку регулювання на спинці сидіння вниз, щоб встановити спинку сидіння у нижнє положення.

ЗОБРАЖЕННЯ С: Підніміть D-кільце, щоб встановити спинку у верхнє положення.



Зніміть переднє колесо:

ЗОБРАЖЕННЯ 1: Натисніть кнопку та потягніть переднє колесо вниз.

Зніміть заднє колесо:

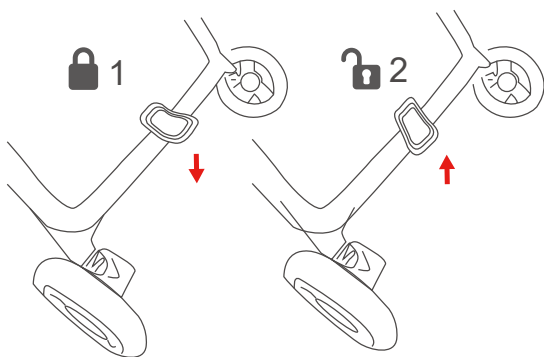
ЗОБРАЖЕННЯ 2: Натисніть кнопку та витягніть заднє колесо.

Розберіть передній бампер:

ЗОБРАЖЕННЯ 3: Натисніть кнопку розблокування з обох боків переднього бампера та витягніть передній бампер з рами.

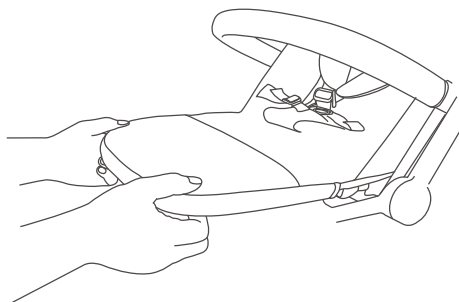
⚠ Застереження:

Щоб запобігти випадковим травмам, не знімайте передній бампер, коли дитина знаходиться у візку.



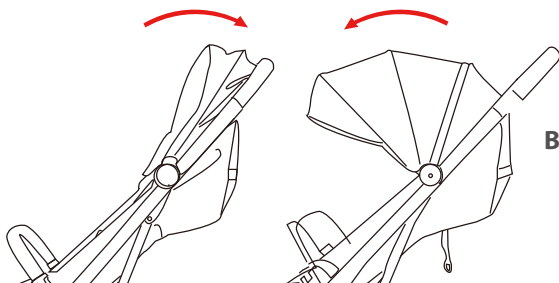
Гальмівна система:

Натисніть (1), гальмо блокується;
Натисніть (2), гальмо розблокується.



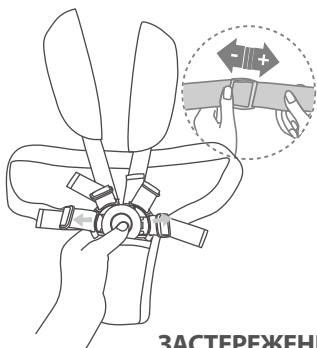
Регулювання підставки для ніг:

Натисніть кнопки з обох боків для опускання;
Підніміть підставку для ніг, щоб підняти її.



Використання навісу:

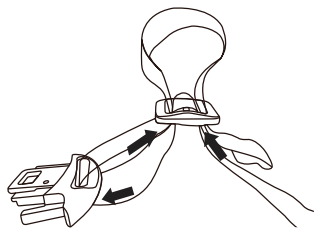
Потягніть назад навіс, щоб закрити його;
Потягніть навіс, щоб відкрити



Використання ременя безпеки:

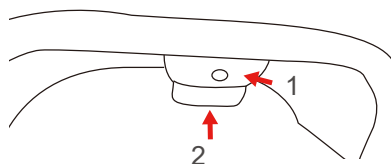
Натисніть кнопку посередині, щоб розблокувати ремінь безпеки. Щоб закріпити ремінь безпеки, вставте затискачі з обох боків у пряжку безпеки, поки не почуєте клацання.
Перемістіть кнопку у формі сонця, щоб відрегулювати довжину ременя, як зображено на малюнку.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ: ВИКОРИСТОВУЙТЕ РЕМІНЬ ПРАВИЛЬНО

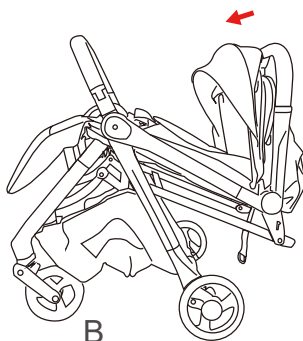


Регулювання довжини ременя безпеки:

Щоб вкоротити: Витягніть ремінь, дістаньте хвостовий ремінь і затягніть. Щоб подовжити: Вкоротіть кінець ременя і потягніть назад, щоб затягнути.



A



B



C

Складання візка:

ЗОБРАЖЕННЯ А: Утримуючи рукоятку, натисніть другий замок (кнопка 1) і одночасно натисніть кнопку 2,

ЗОБРАЖЕННЯ В: Натисніть, щоб активувати автоматичне складання візка;

ЗОБРАЖЕННЯ С: Після складання візок автоматично блокується



ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

Перед першим використанням дитячого візка уважно дотримуйтесь цих інструкцій. Це забезпечить безпечне використання виробу та дозволить вам ознайомитися з усіма його корисними функціями.

- Ніколи не залишайте дитину без нагляду.
- Ніколи не піднімайте візок, якщо в ньому знаходиться дитина.
- Ніколи не регулюйте візок, коли в ньому знаходиться дитина.
- Перед використанням переконайтеся, що всі блокувальні пристрої зафіксовані.
- Щоб уникнути травм, переконайтеся, що дитина знаходиться подалі від виробу під час його розкладання та складання.
- Не дозволяйте дитині гратися з виробом.
- Завжди використовуйте утримуючу систему. Кільця для кріплення додаткового ременя безпеки розташовані з кожного боку поруч із ременем безпеки.
- Цей виріб не призначений для бігу, катання на ковзанах або інших видів спорту.
- Не підходить для сну протягом ночі, ваша дитина може бути піддана ризику серйозної шкоди або травми.
- Будь-яке навантаження, прикріплене до ручки, спинки або боковин, впливає на стабільність візка/дитячої коляски.
- Щоб уникнути небезпеки удушення, тримайте всі пластикові пакети та упаковку подалі від дитини.
- Ніколи не користуйтеся сходами або ескалаторами, коли дитина знаходиться в дитячому візку.
- Завжди перевіряйте, щоб гальма були повністю ввімкнені, перш ніж відпускати візок.
- Ніколи не дозволяйте дитині самостійно сідати в візок або виходити з нього.
- Тримайте подалі від вогню.
- Перед використанням переконайтеся, що кріплення дитячого візка, сидіння або автокрісла зафіксовано правильно.
- Цей візок призначений для дітей від 0 до 48 місяців.
- Цей візок НЕ підходить для дітей віком до 6 місяців, якщо кут між сидінням і спинкою становить менше 150.
- Максимально допустима вага візка становить 22 кг. Максимально допустима вага сумки для зберігання 5 кг.

IV. ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПРО ВИКОРИСТАННЯ:

- Регулярно перевіряйте гвинти, заклепки, болти та кріплення, щоб переконатися, що вони затягнуті та надійно закріплені.
- Слідкуйте за тим, щоб дитина не вилазила із-за поручня або не вставала на сидіння.
- Не використовуйте візок у небезпечних місцях, таких як високі та низькі місця, біля печі.
- Уникайте зберігання у вологому, холодному або високотемпературному середовищі, подалі від вогню, джерела вогню або сильного тепла.
- Завжди дотримуйтесь інструкцій виробника.
- Зверніть увагу, що будь-який вантаж, прикріплений до ручки та/або на задній частині спинки та/або з боків коляски, впливатиме на її стійкість.
- Зверніть увагу, що візок можна використовувати лише для однієї дитини, для якої він призначений.
- Зверніть увагу, що не можна використовувати аксесуари, не схвалені виробником.

V. ОБСЛУГОВУВАННЯ:

- Щоб уникнути ризику травмування дитини, періодично перевіряйте візок і проводьте його технічне обслуговування.
- Очищення тканини: Використовуйте щітку або чистий рушник.
- Очищення інших деталей: Використовуйте звичайне мило або лосьйон.
- Перевірте, чи немає ослаблених гвинтів, пошкоджених деталей або тріщин на тканинах, при необхідності замініть дефектні елементи. Виконуйте ремонт лише відповідно до інструкції.

Hartan GmbH & Co. KG
Mühlenweg 1
96242 Sonnefeld
Deutschland
Телефон +49(0)9266-9690